|  |
| --- |
| *When a segment gets repeated, the font is light grey and you do NOT have to translate it.*  *Segments with a dark grey background are locked and edits made in these segments will not be uploaded.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| en | lo | 1 | converter2 | Memsource |  | Memsource |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *ID* | *ICU* | *#* | *Source (en)* | *Target (lo)* |  | *Comment*  *(read only)* |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:0 |  | 1 | {1}{2>#<2}{3}{4}{5>ຫຼຸມດັກຂອງຊາຕານ<5} | | {1}{2>#<2}{3}{5>໑<5}{4} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:1 |  | 2 | **##** | | **##** | 100 |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:2 |  | 3 | The great controversy between Christ and Satan, that has been carried forward for nearly six thousand years, is soon to close; and the wicked one redoubles his efforts to defeat the work of Christ in man's behalf and to fasten souls in his snares. | | ການໂຕ້ແຍ້ງອັນໃຫຍ່ຫຼວງລະຫວ່າງພະຄລິດກັບຊາຕານ ທີ່ໄດ້ດໍາເນີນໄປເປັນເວລາເກືອບຫົກພັນປີໃນໄວໆນີ້ຈະສິ້ນສຸດລົງ; ແລະ ຄົນ ຊົ່ວ ໄດ້ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ພະ ຍາ ຍາມ ຂອງ ຕົນ ມີ ຫລາຍ ຂຶ້ນ ທີ່ ຈະ ເອົາ ຊະນະ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໃນ ການ ແທນ ມະນຸດ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ໃນ ບ້ວງ ຂອງ ຕົນ ມີ ຄວາມ ຫມັ້ນ ຄົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:3 |  | 4 | To hold the people in darkness and impenitence till the Saviour's mediation is ended, and there is no longer a sacrifice for sin, is the object which he seeks to accomplish. {GC 518.1} | | ເພື່ອ ໃຫ້ ຜູ້ ຄົນ ຢູ່ ໃນ ຄວາມ ມືດ ແລະ ຄວາມ ທ່ຽງ ທໍາ ຈົນ ກວ່າ ການ ປາບ ປາມ ຂອງ Saviour ຈະ ສິ້ນ ສຸດ ລົງ, ແລະ ບໍ່ ມີ ການ ເສຍ ສະ ລະ ເພື່ອ ບາບ ອີກ ຕໍ່ ໄປ, ແມ່ນ ສິ່ງ ທີ່ ລາວ ພະ ຍາ ຍາມ ຈະ ສໍາ ເລັດ. {GC 518.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:4 |  | 5 | When there is no special effort made to resist his power, when indifference prevails in the church and the world, Satan is not concerned; for he is in no danger of losing those whom he is leading captive at his will. | | ເມື່ອ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ພະ ຍາ ຍາມ ພິ ເສດ ທີ່ ຈະ ຕໍ່ ຕ້ານ ອໍາ ນາດ ຂອງ ຕົນ, ເມື່ອ ຄວາມ ບໍ່ ສົນ ໃຈ ມີ ຢູ່ ໃນ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ແລະ ໂລກ, ຊາ ຕານ ບໍ່ ໄດ້ ເປັນ ຫ່ວງ; ເພາະພະອົງບໍ່ໄດ້ຕົກຢູ່ໃນອັນຕະລາຍທີ່ຈະສູນເສຍຄົນທີ່ພະອົງນໍາໄປເປັນຊະເລີຍຕາມໃຈປະສົງຂອງພະອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:5 |  | 6 | But when the attention is called to eternal things, and souls are inquiring, “What must I do to be saved?” he is on the ground, seeking to match his power against the power of Christ and to counteract the influence of the Holy Spirit. {GC 518.2} | | ແຕ່ ເມື່ອ ຖືກ ເອີ້ນ ໃຫ້ ເອົາ ໃຈ ໃສ່ ຕໍ່ ສິ່ງ ນິລັນດອນ, ແລະ ຈິດ ວິນ ຍານ ກໍາລັງ ຖາມ ວ່າ, "ເຮົາ ຕ້ອງ ເຮັດ ແນວ ໃດ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ລອດ?" ລາວ ກໍ ຢູ່ ເທິງ ພື້ນ ດິນ, ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ສອດ ຄ່ອງ ກັບ ອໍາ ນາດ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ແລະ ເພື່ອ ຕໍ່ ຕ້ານ ອິດ ທິ ພົນ ຂອງ ພຣະ ວິນ ຍານ ບໍ ລິ ສຸດ. {GC 518.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:6 |  | 7 | The Scriptures declare that upon one occasion, when the angels of God came to present themselves before the Lord, Satan came also among them (Job 1:6), not to bow before the Eternal King, but to further his own malicious designs against the righteous. | | ພຣະຄໍາ ພີ ປະກາດ ວ່າ ໃນ ໂອກາດ ຫນຶ່ງ, ເມື່ອ ທູດ ສະຫວັນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ມາ ສະ ເຫນີ ຕົວ ເອງ ຕໍ່ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ, ຊາຕານ ກໍ ໄດ້ ມາ ຢູ່ ໃນ ບັນດາ ພວກ ເຂົາ ຄື ກັນ (ໂຢບ 1:6), ບໍ່ ໃຫ້ ກົ້ມຂາບ ຕໍ່ຫນ້າ ກະສັດ ນິລັນດອນ, ແຕ່ ເພື່ອ ເຮັດ ໃຫ້ ການ ອອກ ແບບ ອັນ ຮ້າຍ ແຮງ ຂອງ ຕົນ ຕໍ່ ຕ້ານ ຄົນ ຊອບ ທໍາ ຕື່ມ ອີກ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:7 |  | 8 | With the same object he is in attendance when men assemble for the worship of God. | | ດ້ວຍວັດຖຸອັນດຽວກັນທີ່ພະອົງເຂົ້າຮ່ວມເມື່ອມະນຸດມາເຕົ້າໂຮມກັນເພື່ອການນະມັດສະການພະເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:8 |  | 9 | Though hidden from sight, he is working with all diligence to control the minds of the worshipers. | | ເຖິງວ່າຈະຖືກເຊື່ອງໄວ້ຈາກສາຍຕາ ແຕ່ພະອົງກໍາລັງເຮັດວຽກດ້ວຍຄວາມດຸຫມັ່ນທຸກຢ່າງເພື່ອຄວບຄຸມຈິດໃຈຂອງຜູ້ນະມັດສະການ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:9 |  | 10 | Like a skillful general he lays his plans beforehand. | | ຄືກັບນາຍພົນທີ່ມີຄວາມຊໍານິຊໍານານ ພະອົງວາງແຜນໄວ້ລ່ວງຫນ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:10 |  | 11 | As he sees the messenger of God searching the Scriptures, he takes note of the subject to be presented to the people. | | ເມື່ອ ເຫັນ ຜູ້ ສົ່ງ ຂ່າວ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຊອກ ຫາ ພຣະ ຄໍາ ພີ, ເພິ່ນ ຈະ ສັງ ເກດ ເຫັນ ເລື່ອງ ນີ້ ເພື່ອ ສະ ເຫນີ ຕໍ່ ຜູ້ ຄົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:11 |  | 12 | Then he employs all his cunning and shrewdness so to control circumstances that the message may not reach those whom he is deceiving on that very point. | | ແລ້ວ ລາວ ກໍ ໃຊ້ ຄວາມ ສະຫລາດ ແລະ ຄວາມ ສະຫລາດ ທັງ ຫມົດ ເພື່ອ ຈະ ຄວບ ຄຸມ ສະພາບ ການ ເພື່ອ ຂ່າວສານ ຈະ ບໍ່ ໄປ ເຖິງ ຜູ້ ທີ່ ລາວ ຫລອກ ລວງ ໃນ ຈຸດ ນັ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:12 |  | 13 | The one who most needs the warning will be urged into some business transaction which requires his presence, or will by some other means be prevented from hearing the words that might prove to him a savor of life unto life. {GC 518.3} | | ຜູ້ ທີ່ ຕ້ອງ ການ ຄໍາ ເຕືອນ ຫລາຍ ທີ່ ສຸດ ຈະ ຖືກ ຊຸກ ຍູ້ ໃຫ້ ເຮັດ ທຸ ລະ ກິດ ບາງ ຢ່າງ ຊຶ່ງ ຮຽກ ຮ້ອງ ໃຫ້ ມີ ການ ປະ ທັບ ຢູ່ ຂອງ ລາວ, ຫລື ໂດຍ ທາງ ອື່ນ ຈະ ຖືກ ກີດ ກັນ ບໍ່ ໃຫ້ ໄດ້ ຍິນ ຄໍາ ທີ່ ອາດ ພິ ສູດ ໃຫ້ ລາວ ເຫັນ ວ່າ ລາວ ມີ ຊີ ວິດ ທີ່ ຊ່ວຍ ໃຫ້ ລອດ ຊີ ວິດ. {GC 518.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:13 |  | 14 | Again, Satan sees the Lord's servants burdened because of the spiritual darkness that enshrouds the people. | | ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ, ຊາຕານ ເຫັນ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ພາລະ ຫນັກ ເພາະ ຄວາມ ມືດ ທາງ ວິນ ຍານ ທີ່ ປົກ ຄຸມ ຜູ້ຄົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:14 |  | 15 | He hears their earnest prayers for divine grace and power to break the spell of indifference, carelessness, and indolence. | | ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຍິນ ຄໍາ ອະ ທິ ຖານ ທີ່ ຈິງ ຈັງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ສໍາ ລັບ ພຣະ ຄຸນ ແລະ ອໍາ ນາດ ຂອງ ສະ ຫວັນ ເພື່ອ ທໍາ ລາຍ ການ ສະ ແດງ ຄວາມ ບໍ່ ສົນ ໃຈ, ຄວາມ ບໍ່ ລະ ມັດ ລະ ມານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:15 |  | 16 | Then with renewed zeal he plies his arts. | | ແລ້ວ ດ້ວຍ ຄວາມ ກະຕືລືລົ້ນ ໃຫມ່ ລາວ ກໍ ຖື ສິລະ ປະ ຂອງ ລາວ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:16 |  | 17 | He tempts men to the indulgence of appetite or to some other form of self-gratification, and thus benumbs their sensibilities so that they fail to hear the very things which they most need to learn. {GC 519.1} | | ພຣະ ອົງ ໄດ້ ລໍ້ ລວງ ຜູ້ ຊາຍ ໃຫ້ ປະ ເຊີນ ກັບ ຄວາມ ຢາກ ຫລື ຄວາມ ພໍ ໃຈ ໃນ ຕົວ ເອງ, ແລະ ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ຈຶ່ງ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ຮູ້ ສຶກ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ອ່ອນ ແອ ເພື່ອ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ບໍ່ ໄດ້ ຍິນ ສິ່ງ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ຮຽນ ຮູ້ ຫລາຍ ທີ່ ສຸດ. {GC 519.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:17 |  | 18 | Satan well knows that all whom he can lead to neglect prayer and the searching of the Scriptures, will be overcome by his attacks. | | ຊາຕານຮູ້ດີວ່າທຸກຄົນທີ່ພະອົງສາມາດນໍາໄປສູ່ການອະທິດຖານແລະການຄົ້ນຫາພະຄໍາພີຈະຖືກປາບປາມໂດຍການໂຈມຕີຂອງພະອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:18 |  | 19 | Therefore he invents every possible device to engross the mind. | | ດັ່ງນັ້ນລາວຈຶ່ງປະດິດອຸປະກອນທຸກຢ່າງທີ່ເປັນໄປໄດ້ເພື່ອengross ຈິດໃຈ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:19 |  | 20 | There has ever been a class professing godliness, who, instead of following on to know the truth, make it their religion to seek some fault of character or error of faith in those with whom they do not agree. | | ເຄີຍ ມີ ຄົນ ໃນ ຫ້ອງ ຮຽນ ທີ່ ອ້າງ ເຖິງ ຄວາມ ເປັນ ພຣະ ເຈົ້າ, ຜູ້ ທີ່, ແທນ ທີ່ ຈະ ຕິດ ຕາມ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮູ້ ຄວາມ ຈິງ, ໃຫ້ ມັນ ເປັນ ສາດ ສະ ຫນາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ທີ່ ຈະ ສະ ແຫວງ ຫາ ຄວາມ ຜິດ ບາງ ຢ່າງ ຂອງ ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ຫລື ຄວາມ ເຊື່ອ ໃນ ຜູ້ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ເຫັນ ພ້ອມ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:20 |  | 21 | Such are Satan's right-hand helpers. | | ນີ້ແມ່ນຜູ້ຊ່ວຍມືຂວາຂອງຊາຕານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:21 |  | 22 | Accusers of the brethren are not few, and they are always active when God is at work and His servants are rendering Him true homage. | | ຜູ້ ກ່າວ ຫາ ພີ່ ນ້ອງ ບໍ່ ມີ ຫນ້ອຍ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຂັ້ມ ແຂງ ສະ ເຫມີ ເມື່ອ ພຣະ ເຈົ້າ ຢູ່ ບ່ອນ ທໍາ ງານ ແລະ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະ ອົງ ກໍາ ລັງ ສະ ແດງ ຄວາມ ເຄົາ ລົບ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:22 |  | 23 | They will put a false coloring upon the words and acts of those who love and obey the truth. | | ເຂົາ ເຈົ້າຈະ ໃສ່ ສີ ທີ່ ບໍ່ ຖືກຕ້ອງ ໃສ່ ຄໍາ ເວົ້າ ແລະ ການ ກະທໍາ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ຮັກ ແລະ ເຊື່ອ ຟັງ ຄວາມ ຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:23 |  | 24 | They will represent the most earnest, zealous, self-denying servants of Christ as deceived or deceivers. | | ເຂົາ ເຈົ້າຈະ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ທີ່ ຕັ້ງ ໃຈ, ມີ ຄວາມ ກະຕືລືລົ້ນ, ປະຕິ ເສດ ຕົນ ເອງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ວ່າ ເປັນ ຄົນ ຫລອກ ລວງ ຫລື ຫລອກ ລວງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:24 |  | 25 | It is their work to misrepresent the motives of every true and noble deed, to circulate insinuations, and arouse suspicion in the minds of the inexperienced. | | ມັນ ເປັນ ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ທີ່ ຈະ ບິດບິດ ໃຈ ເຖິງ ເຈດ ຕະ ນາ ຂອງ ການ ກະ ທໍາ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ແລະ ອັນ ສູງ ສົ່ງ ທຸກ ຢ່າງ, ທີ່ ຈະ ແຜ່ ຂະ ຫຍາຍ ການ insinuations, ແລະ ກໍ່ ໃຫ້ ເກີດ ຄວາມ ສົງ ໄສ ໃນ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ສົບ ການ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:25 |  | 26 | In every conceivable manner they will seek to cause that which is pure and righteous to be regarded as foul and deceptive. {GC 519.2} | | ໃນ ທຸກ ວິທີ ທາງ ທີ່ ຄາດ ຄິດ, ເຂົາ ເຈົ້າຈະ ພະຍາຍາມ ເຮັດ ໃຫ້ ສິ່ງ ທີ່ ບໍລິສຸດ ແລະ ຊອບ ທໍາ ຖືກ ຖື ວ່າ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ ດີ ແລະ ຫລອກ ລວງ. {GC 519.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:26 |  | 27 | But none need be deceived concerning them. | | ແຕ່ບໍ່ຕ້ອງຖືກຫຼອກລວງກ່ຽວກັບເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:27 |  | 28 | It may be readily seen whose children they are, whose example they follow, and whose work they do. | | ອາດ ເຫັນ ໄດ້ ງ່າຍ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ເປັນ ລູກ ຂອງ ໃຜ, ຜູ້ ທີ່ ເຂົາ ເຮັດ ຕາມ ແບບ ຢ່າງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ວຽກ ງານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:28 |  | 29 | “Ye shall know them by their fruits.” | | "ທ່ານຈະຮູ້ຈັກພວກເຂົາໂດຍຫມາກຜົນຂອງພວກເຂົາ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:29 |  | 30 | Matthew 7:16. | | ມັດທາຍ 7:16. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:30 |  | 31 | Their course resembles that of Satan, the envenomed slanderer, “the accuser of our brethren.” | | ແນວທາງຂອງເຂົາຄ້າຍຄືກັບຊາຕານ ຜູ້ທີ່ຖືກໃສ່ຮ້າຍທີ່ອິດສາ"ຜູ້ກ່າວຫາພີ່ນ້ອງຂອງເຮົາ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:31 |  | 32 | Revelation 12:10. {GC 519.3} | | ຄໍາປາກົດ 12:10. {GC 519.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:32 |  | 33 | The great deceiver has many agents ready to present any and every kind of error to ensnare souls—heresies prepared to suit the varied tastes and capacities of those whom he would ruin. | | ຜູ້ ຫລອກ ລວງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ມີ ຕົວ ແທນ ຫລາຍ ຄົນ ພ້ອມ ແລ້ວ ທີ່ ຈະ ສະ ເຫນີ ຄວາມ ຜິດ ທຸກ ຢ່າງ ທີ່ ຈະ ບ້ວງ ຈິດ ວິນ ຍານ—heresies ຕຽມ ພ້ອມ ທີ່ ຈະ ເຫມາະ ສົມ ກັບ ລົດ ຊາດ ແລະ ຄວາມ ສາ ມາດ ທີ່ ແຕກ ຕ່າງ ກັນ ຂອງ ຜູ້ ທີ່ ລາວ ຈະ ທໍາ ລາຍ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:33 |  | 34 | It is his plan to bring into the church insincere, unregenerate elements that will encourage doubt and unbelief, and hinder all who desire to see the work of God advance and to advance with it. | | ມັນ ເປັນ ແຜນ ຂອງ ເພິ່ນ ທີ່ ຈະ ນໍາ ມາ ສູ່ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ທີ່ ບໍ່ ຈິງ ໃຈ, ອົງ ປະ ກອບ ທີ່ ບໍ່ ສາ ມາດ ຊຸກ ຍູ້ ຄວາມ ສົງ ໄສ ແລະ ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ, ແລະ ກີດ ກັນ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ປາດ ຖະ ຫນາ ຢາກ ເຫັນ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ກ້າວ ໄປ ຫນ້າ ແລະ ກ້າວ ໄປ ຫນ້າ ກັບ ມັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:34 |  | 35 | Many who have no real faith in God or in His word assent to some principles of truth and pass as Christians, and thus they are enabled to introduce their errors as Scriptural doctrines. {GC 520.1} | | ຫລາຍ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ມີ ສັດ ທາ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ ຫລື ໃນ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຍອມ ຮັບ ຫລັກ ທໍາ ແຫ່ງ ຄວາມ ຈິງ ບາງ ຢ່າງ ແລະ ຜ່ານ ກາຍ ເປັນ ຊາວ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ, ແລະ ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈຶ່ງ ສາ ມາດ ແນະນໍາ ຄວາມ ຜິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ເປັນ ຄໍາ ສອນ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ພີ. {GC 520.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:35 |  | 36 | The position that it is of no consequence what men believe is one of Satan's most successful deceptions. | | ຕໍາແຫນ່ງທີ່ວ່າມັນບໍ່ແມ່ນຜົນທີ່ຕາມມາໃນສິ່ງທີ່ມະນຸດເຊື່ອວ່າເປັນການຫຼອກລວງທີ່ປະສົບຜົນສໍາເລັດທີ່ສຸດຂອງຊາຕານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:36 |  | 37 | He knows that the truth, received in the love of it, sanctifies the soul of the receiver; therefore he is constantly seeking to substitute false theories, fables, another gospel. | | ພຣະ ອົງ ຮູ້ ວ່າ ຄວາມ ຈິງ, ໄດ້ ຮັບ ໃນ ຄວາມ ຮັກ ຂອງ ມັນ, ສັກ ສິດ ຈິດ ວິນ ຍານ ຂອງ ຜູ້ ຮັບ; ສະ ນັ້ນ ລາວ ຈຶ່ງ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ທົດ ແທນ ທັດ ສະ ນະ ທີ່ ບໍ່ ຖືກ ຕ້ອງ, ນິ ຕິ ກໍາ, ພຣະ ກິດ ຕິ ຄຸນ ອີກ ຢ່າງ ຫນຶ່ງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:37 |  | 38 | From the beginning the servants of God have contended against false teachers, not merely as vicious men, but as inculcators of falsehoods that were fatal to the soul. | | ນັບ ແຕ່ ຕົ້ນ ມາ ຜູ້ ຮັບ ໃຊ້ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຕໍ່ ຕ້ານ ຄູ ສອນ ທີ່ ບໍ່ ຖືກ ຕ້ອງ, ບໍ່ ພຽງ ແຕ່ ເປັນ ຄົນ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ເທົ່າ ນັ້ນ, ແຕ່ ເປັນ ຜູ້ ປະດິດ ສ້າງ ຄວາມ ຕົວະ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ວິນ ຍານ ຕາຍ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:38 |  | 39 | Elijah, Jeremiah, Paul, firmly and fearlessly opposed those who were turning men from the word of God. | | ເອລີຢາ, ເຢເຣມີ, ໂປໂລ, ໄດ້ຕໍ່ຕ້ານຢ່າງຫນັກແຫນ້ນແລະບໍ່ຢ້ານຕໍ່ຄົນທີ່ຫັນປ່ຽນມະນຸດຈາກພະຄໍາຂອງພະເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:39 |  | 40 | That liberality which regards a correct religious faith as unimportant found no favor with these holy defenders of the truth. {GC 520.2} | | ຄວາມ ເສລີພາບ ນັ້ນ ຊຶ່ງ ຖື ວ່າ ສັດທາ ທາງ ສາດສະຫນາ ທີ່ ຖືກຕ້ອງ ນັ້ນ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ ສໍາຄັນ ບໍ່ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ນິຍົມ ຊົມ ຊອບ ກັບ ຜູ້ ປົກ ປ້ອງ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ສັກສິດ ເຫລົ່າ ນີ້. {GC 520.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:40 |  | 41 | The vague and fanciful interpretations of Scripture, and the many conflicting theories concerning religious faith, that are found in the Christian world are the work of our great adversary to confuse minds so that they shall not discern the truth. | | ການແປຄວາມຫມາຍທີ່ບໍ່ຊັດເຈນແລະfanciful ຂອງພຣະຄໍາພີ, ແລະທິດສະດີທີ່ຂັດແຍ່ງກັນຫຼາຍຢ່າງກ່ຽວກັບຄວາມເຊື່ອທາງສາສະຫນາ, ທີ່ພົບເຫັນຢູ່ໃນໂລກຄຣິດສະຕຽນແມ່ນວຽກງານຂອງຜູ້ປໍລະປັກທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງພວກເຮົາເພື່ອເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈສັບສົນເພື່ອພວກເຂົາຈະບໍ່ສັງເກດເຫັນຄວາມຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:41 |  | 42 | And the discord and division which exist among the churches of Christendom are in a great measure due to the prevailing custom of wresting the Scriptures to support a favorite theory. | | ແລະ ຄວາມ ບໍ່ ແຕກ ຕ່າງ ແລະ ການ ແບ່ງ ແຍກ ທີ່ ມີ ຢູ່ ໃນ ບັນດາ ສາດສະຫນາ ຈັກ ຂອງ ຄຣິສຕະຈັກ ແມ່ນ ຢູ່ ໃນ ວັດ ແທກ ຫລາຍ ເພາະ ປະ ເພ ນີ ຂອງ ການ ແຂ່ງ ຂັນ ພຣະ ຄໍາ ພີ ເພື່ອ ສົ່ງ ເສີມ ທັດ ສະ ນະ ທີ່ ມັກ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:42 |  | 43 | Instead of carefully studying God's word with humility of heart to obtain a knowledge of His will, many seek only to discover something odd or original. {GC 520.3} | | ແທນ ທີ່ ຈະ ສຶກ ສາ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຢ່າງ ລະ ມັດ ລະ ວັງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຖ່ອມ ຕົວ ໃນ ໃຈ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຮູ້ ກ່ຽວ ກັບ ພຣະ ປະ ສົງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ຫລາຍ ຄົນ ສະ ແຫວງ ຫາ ພຽງ ແຕ່ ຄົ້ນ ພົບ ບາງ ສິ່ງ ທີ່ ແປກ ປະ ຫຼາດ ຫລື ດັ້ງ ເດີມ ເທົ່າ ນັ້ນ. {GC 520.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:43 |  | 44 | In order to sustain erroneous doctrines or unchristian practices, some will seize upon passages of Scripture separated from the context, perhaps quoting half of a single verse as proving their point, when the remaining portion would show the meaning to be quite the opposite. | | ເພື່ອ ຈະ ສະ ຫນັບ ສະ ຫນູນ ຄໍາ ສອນ ທີ່ ຜິດ ຫລື ການ ປະ ຕິ ບັດ ທີ່ ບໍ່ ເປັນ ຄຣິດ ສະ ຕຽນ, ບາງ ຄົນ ຈະ ຍຶດ ເອົາ ຂໍ້ ຄວາມ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ທີ່ ແຍກ ອອກ ຈາກ ສະ ພາບ ການ, ບາງ ທີ ອາດ ຈະ ອ້າງ ເຖິງ ເຄິ່ງ ຫນຶ່ງ ຂອງ ຂໍ້ ຫນຶ່ງ ທີ່ ເປັນ ການ ພິ ສູດ ຈຸດ ປະ ສົງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ເມື່ອ ສ່ວນ ທີ່ ເຫລືອ ຢູ່ ຈະ ສະ ແດງ ໃຫ້ ເຫັນ ຄວາມ ຫມາຍ ທີ່ ກົງ ກັນ ຂ້າມ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:44 |  | 45 | With the cunning of the serpent they entrench themselves behind disconnected utterances construed to suit their carnal desires. | | ດ້ວຍການຕັດສີນຂອງງູເຂົາຈຶ່ງຕັ້ງຕົວຢູ່ເບື້ອງຫຼັງຄໍາເວົ້າທີ່ບໍ່ໄດ້ຕິດພັນກັນເພື່ອໃຫ້ແທດເຫມາະກັບຄວາມປາຖະຫນາໃນການຄາງຂອງເຂົາ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:45 |  | 46 | Thus do many willfully pervert the word of God. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ຫລາຍ ຄົນ ຈຶ່ງ ບິດ ປ່ຽນ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຢ່າງ ກະ ຕື ລື ລົ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:46 |  | 47 | Others, who have an active imagination, seize upon the figures and symbols of Holy Writ, interpret them to suit their fancy, with little regard to the testimony of Scripture as its own interpreter, and then they present their vagaries as the teachings of the Bible. {GC 521.1} | | ບາງ ຄົນ, ຜູ້ ທີ່ ມີ ຈິນຕະນາການ ທີ່ ເຂັ້ມ ແຂງ, ຍຶດ ເອົາ ຕົວ ເລກ ແລະ ເຄື່ອງຫມາຍ ຂອງ ຫນັງສື ສັກສິດ, ແປ ຄວາມ ຫມາຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ເຫມາະ ສົມ ກັບ ຄວາມ ນຶກ ຄິດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ໂດຍ ບໍ່ ຄໍານຶງ ເຖິງ ປະຈັກ ພະຍານ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ວ່າ ເປັນ ຜູ້ ແປ ຂອງ ມັນ ເອງ, ແລະ ແລ້ວ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ຄວາມ ເປົ່າ ແປ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ວ່າ ເປັນ ຄໍາ ສອນ ຂອງ ພຣະຄຣິສຕະທໍາ ຄໍາ ພີ. {GC 521.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:47 |  | 48 | Whenever the study of the Scriptures is entered upon without a prayerful, humble, teachable spirit, the plainest and simplest as well as the most difficult passages will be wrested from their true meaning. | | ເມື່ອ ໃດ ກໍ ຕາມ ທີ່ ການ ສຶກ ສາ ພຣະ ຄໍາ ພີ ໄດ້ ຖືກ ນໍາ ໄປ ໃຊ້ ໂດຍ ບໍ່ ມີ ວິນ ຍານ ທີ່ ອະ ທິ ຖານ, ຖ່ອມ ຕົວ, ສອນ ໄດ້, ທີ່ ລຽບ ງ່າຍ ທີ່ ສຸດ ແລະ ງ່າຍ ທີ່ ສຸດ ພ້ອມ ທັງ ຂໍ້ ຄວາມ ທີ່ ຍາກ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ຂັດ ສົນ ຈາກ ຄວາມ ຫມາຍ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:48 |  | 49 | The papal leaders select such portions of Scripture as best serve their purpose, interpret to suit themselves, and then present these to the people, while they deny them the privilege of studying the Bible and understanding its sacred truths for themselves. | | ພວກຜູ້ນໍາຂອງpapal ໄດ້ເລືອກເອົາສ່ວນຕ່າງໆຂອງພຣະຄໍາພີດັ່ງກ່າວເປັນປະໂຫຍດທີ່ສຸດເພື່ອຮັບໃຊ້ຈຸດປະສົງຂອງຕົນ, ຕີຄວາມຫມາຍເພື່ອໃຫ້ເຫມາະສົມກັບຕົນເອງ, ແລ້ວນໍາສະເຫນີໃຫ້ປະຊາຊົນ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຂົາປະຕິເສດສິດທິພິເສດໃນການສຶກສາຄໍາພີໄບເບິນແລະເຂົ້າໃຈຄວາມຈິງອັນສັກສິດຂອງມັນດ້ວຍຕົນເອງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:49 |  | 50 | The whole Bible should be given to the people just as it reads. | | ຄວນມອບຄໍາພີໄບເບິນທັງຫມົດໃຫ້ປະຊາຊົນດັ່ງທີ່ອ່ານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:50 |  | 51 | It would be better for them not to have Bible instruction at all than to have the teaching of the Scriptures thus grossly misrepresented. {GC 521.2} | | ຄົງຈະດີກວ່າສໍາລັບເຂົາເຈົ້າທີ່ຈະບໍ່ມີຄໍາສັ່ງສອນໃນຄໍາພີໄບເບິນເລີຍແທນທີ່ຈະໃຫ້ຄໍາສອນຂອງພະຄໍາພີເປັນແບບຜິດໆ. {GC 521.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:51 |  | 52 | The Bible was designed to be a guide to all who wish to become acquainted with the will of their Maker. | | ຄໍາພີໄບເບິນຖືກອອກແບບມາເພື່ອເປັນການຊີ້ນໍາໃຫ້ທຸກຄົນທີ່ຢາກຮູ້ຈັກກັບຄວາມປະສົງຂອງຜູ້ສ້າງຂອງເຂົາເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:52 |  | 53 | God gave to men the sure word of prophecy; angels and even Christ Himself came to make known to Daniel and John the things that must shortly come to pass. | | ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ມອບ ຄໍາ ທໍານາຍ ທີ່ ແນ່ນອນ ໃຫ້ ມະນຸດ; ທູດ ສະຫວັນ ແລະ ແມ່ນ ແຕ່ ພຣະ ຄຣິດ ເອງ ກໍ ໄດ້ ມາ ເຮັດ ໃຫ້ ດາ ນີ ເອນ ແລະ ໂຢຮັນ ຮູ້ ເຖິງ ສິ່ງ ທີ່ ຕ້ອງ ໄດ້ ເກີດ ຂຶ້ນ ໃນ ບໍ່ ດົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:53 |  | 54 | Those important matters that concern our salvation were not left involved in mystery. | | ເລື່ອງ ທີ່ ສໍາຄັນ ເຫລົ່ານັ້ນ ທີ່ ກ່ຽວ ຂ້ອງ ກັບ ຄວາມ ລອດ ຂອງ ເຮົາ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃຫ້ ມີ ສ່ວນ ຮ່ວມ ໃນ ຄວາມ ລຶກລັບ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:54 |  | 55 | They were not revealed in such a way as to perplex and mislead the honest seeker after truth. | | ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ ໃນ ທາງ ທີ່ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ຜູ້ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຊື່ ສັດ ຫລົງ ຜິດ ໄປ ຕາມ ຄວາມ ຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:55 |  | 56 | Said the Lord by the prophet Habakkuk: | | ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ກ່າວ ໂດຍ ຜູ້ ທໍາ ສາດ ສະ ດາ ຮາ ບາ ກຸກ ວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:56 |  | 57 | “Write the vision, and make it plain, ... that he may run that readeth it.” | | "ຂຽນວິໄສທັດ, ແລະເຮັດໃຫ້ມັນຊັດເຈນ, ... ເພື່ອວ່າລາວຈະແລ່ນທີ່ຈະອ່ານມັນ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:57 |  | 58 | Habakkuk 2:2. | | ຮາບາກຸກ 2:2. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:58 |  | 59 | The word of God is plain to all who study it with a prayerful heart. | | ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແມ່ນ ຈະ ແຈ້ງ ຕໍ່ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ສຶກ ສາ ມັນ ດ້ວຍ ຫົວ ໃຈ ທີ່ ອະ ທິ ຖານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:59 |  | 60 | Every truly honest soul will come to the light of truth. | | ທຸກ ຈິດ ວິນ ຍານ ທີ່ ຊື່ສັດ ແທ້ໆ ຈະ ມາ ເຖິງ ຄວາມ ສະຫວ່າງ ຂອງ ຄວາມ ຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:60 |  | 61 | “Light is sown for the righteous.” | | "ຄວາມສະຫວ່າງຖືກຫວ່ານເພື່ອຄົນຊອບທໍາ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:61 |  | 62 | Psalm 97:11. | | ເພງ 97:11. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:62 |  | 63 | And no church can advance in holiness unless its members are earnestly seeking for truth as for hid treasure. {GC 521.3} | | ແລະ ບໍ່ ມີ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ໃດ ທີ່ ສາ ມາດ ກ້າວ ໄປ ຫນ້າ ໃນ ຄວາມ ບໍ ລິ ສຸດ ໄດ້ ເວັ້ນ ເສຍ ແຕ່ ສະ ມາ ຊິກ ຂອງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ຈະ ສະ ແຫວງ ຫາ ຄວາມ ຈິງ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ສໍາ ລັບ ຊັບ ສົມ ບັດ ທີ່ ເຊື່ອງ ໄວ້. {GC 521.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:63 |  | 64 | By the cry, Liberality, men are blinded to the devices of their adversary, while he is all the time working steadily for the accomplishment of his object. | | ໂດຍການຮ້ອງໄຫ້, Liberality, ຜູ້ຊາຍຕາບອດຕໍ່ອຸປະກອນຂອງຄູ່ປໍລະປັກຂອງເຂົາເຈົ້າ, ໃນຂະນະທີ່ລາວຕະຫຼອດເວລາເຮັດວຽກຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງເພື່ອຄວາມສໍາເລັດຂອງວັດຖຸຂອງລາວ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:64 |  | 65 | As he succeeds in supplanting the Bible by human speculations, the law of God is set aside, and the churches are under the bondage of sin while they claim to be free. {GC 522.1} | | ໃນຂະນະທີ່ພະອົງປະສົບຜົນສໍາເລັດໃນການປູກຄໍາພີໄບເບິນໂດຍການຄາດຄະເນຂອງມະນຸດ, ກົດຫມາຍຂອງພະເຈົ້າຖືກກໍານົດໄວ້, ແລະຄຣິສຕະຈັກຕ່າງໆແມ່ນຢູ່ພາຍໃຕ້ຄວາມເປັນຂ້າທາດຂອງບາບໃນຂະນະທີ່ເຂົາເຈົ້າອ້າງວ່າເປັນອິດສະຫຼະ. {GC 522.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:65 |  | 66 | To many, scientific research has become a curse. | | ສໍາລັບຫຼາຍຄົນ, ການຄົ້ນຄວ້າວິທະຍາສາດໄດ້ກາຍເປັນການສາບແຊ່ງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:66 |  | 67 | God has permitted a flood of light to be poured upon the world in discoveries in science and art; but even the greatest minds, if not guided by the word of God in their research, become bewildered in their attempts to investigate the relations of science and revelation. {GC 522.2} | | ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ອະ ນຸ ຍາດ ໃຫ້ ນ້ໍາ ຖ້ວມ ແຫ່ງ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ໄດ້ ຖືກ ຖອກ ເທ ລົງ ມາ ເທິງ ໂລກ ໃນ ການ ຄົ້ນ ພົບ ໃນ ວິ ທະ ຍາ ສາດ ແລະ ສິລະ ປະ; ແຕ່ ແມ່ນ ແຕ່ ຈິດ ໃຈ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ທີ່ ສຸດ, ຖ້າ ຫາກ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ຊີ້ ນໍາ ຈາກ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໃນ ການ ຄົ້ນ ຄວ້າ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ຈະ ງົງ ງັນ ໃນ ຄວາມ ພະ ຍາ ຍາມ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ທີ່ ຈະ ສືບ ສວນ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ສໍາ ພັນ ຂອງ ວິ ທະ ຍາ ສາດ ແລະ ການ ເປີດ ເຜີຍ. {GC 522.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:67 |  | 68 | Human knowledge of both material and spiritual things is partial and imperfect; therefore many are unable to harmonize their views of science with Scripture statements. | | ຄວາມ ຮູ້ ຂອງ ມະນຸດ ເລື່ອງ ທັງ ທາງ ດ້ານ ວັດຖຸ ແລະ ທາງ ວິນ ຍານ ແມ່ນ ບາງ ສ່ວນ ແລະ ບໍ່ ສົມບູນ ແບບ; ດັ່ງນັ້ນ ຫຼາຍຄົນຈຶ່ງບໍ່ສາມາດສອດຄ່ອງກັບທັດສະນະຂອງເຂົາເຈົ້າກ່ຽວກັບວິທະຍາສາດກັບຖ້ອຍຄໍາຂອງພະຄໍາພີ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:68 |  | 69 | Many accept mere theories and speculations as scientific facts, and they think that God's word is to be tested by the teachings of “science falsely so called.” | | ຫຼາຍຄົນຍອມຮັບພຽງແຕ່ທິດສະດີແລະການຄາດຄະເນວ່າເປັນຄວາມຈິງທາງວິທະຍາສາດ ແລະເຂົາເຈົ້າຄິດວ່າຄໍາຂອງພະເຈົ້າຕ້ອງຖືກທົດສອບໂດຍຄໍາສອນຂອງ "ວິທະຍາສາດທີ່ເອີ້ນວ່າຜິດໆ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:69 |  | 70 | 1 Timothy 6:20. | | 1 ຕີໂມທຽວ 6:20. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:70 |  | 71 | The Creator and His works are beyond their comprehension; and because they cannot explain these by natural laws, Bible history is regarded as unreliable. | | ຜູ້ສ້າງແລະຜົນງານຂອງພຣະອົງແມ່ນເກີນຄວາມເຂົ້າໃຈຂອງພວກເຂົາ; ແລະຍ້ອນວ່າເຂົາເຈົ້າບໍ່ສາມາດອະທິບາຍເລື່ອງນີ້ໄດ້ໂດຍກົດຫມາຍທໍາມະຊາດ ຈຶ່ງຖືວ່າປະຫວັດສາດໃນຄໍາພີໄບເບິນບໍ່ເຊື່ອຖືໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:71 |  | 72 | Those who doubt the reliability of the records of the Old and New Testaments too often go a step further and doubt the existence of God and attribute infinite power to nature. | | ຜູ້ ທີ່ ສົງ ໄສ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື ຂອງ ບັນ ທຶກ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ເດີມ ແລະ ໃຫມ່ ສ່ວນ ຫລາຍ ແລ້ວ ຈະ ກ້າວ ໄປ ຫນ້າ ແລະ ສົງ ໄສ ຄວາມ ເປັນ ຢູ່ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ມີ ອໍາ ນາດ ອັນ ບໍ່ ມີ ຂອບ ເຂດ ຕໍ່ ທໍາ ມະ ຊາດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:72 |  | 73 | Having let go their anchor, they are left to beat about upon the rocks of infidelity. {GC 522.3} | | ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ປ່ອຍ ໃຫ້ ສະຫມໍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄປ, ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃຫ້ ຕີ ກ້ອນ ຫີນ ແຫ່ງ ຄວາມ ບໍ່ ເຫັນ ແກ່ ຕົວ. {GC 522.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:73 |  | 74 | Thus many err from the faith and are seduced by the devil. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ຫລາຍ ຄົນ ຈຶ່ງ ຜິດ ພາດ ຈາກ ສັດ ທາ ແລະ ຖືກ ປາບ ປາມ ໂດຍ ມານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:74 |  | 75 | Men have endeavored to be wiser than their Creator; human philosophy has attempted to search out and explain mysteries which will never be revealed through the eternal ages. | | ມະນຸດໄດ້ພະຍາຍາມທີ່ຈະເປັນຄົນສະຫຼາດກວ່າຜູ້ສ້າງຂອງເຂົາເຈົ້າ; ປັດ ຊະ ຍາ ຂອງ ມະ ນຸດ ໄດ້ ພະ ຍາ ຍາມ ຊອກ ຫາ ແລະ ອະ ທິ ບາຍ ຄວາມ ລຶກ ລັບ ຊຶ່ງ ຈະ ບໍ່ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ ຜ່ານ ຍຸກ ນິ ລັນ ດອນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:75 |  | 76 | If men would but search and understand what God had made known of Himself and His purposes, they would obtain such a view of the glory, majesty, and power of Jehovah that they would realize their own littleness and would be content with that which has been revealed for themselves and their children. {GC 522.4} | | ຖ້າ ຫາກ ມະນຸດ ຈະ ຊອກ ຫາ ແລະ ເຂົ້າ ໃຈ ສິ່ງ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ສ້າງ ຄວາມ ຮູ້ ກ່ຽວ ກັບ ພຣະ ອົງ ເອງ ແລະ ຈຸດ ປະ ສົງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ພວກ ເຂົາ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ທັດ ສະ ນະ ດັ່ງ ກ່າວ ກ່ຽວ ກັບ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ, ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ, ແລະ ອໍາ ນາດ ຂອງ ພະ ເຢໂຫວາ ຈົນ ວ່າ ພວກ ເຂົາ ຈະ ຮູ້ ຈັກ ຄວາມ ພຽງ ເລັກ ນ້ອຍ ຂອງ ຕົນ ເອງ ແລະ ຈະ ພໍ ໃຈ ກັບ ສິ່ງ ທີ່ ໄດ້ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ ສໍາ ລັບ ຕົນ ເອງ ແລະ ລູກໆ ຂອງ ພວກ ເຂົາ. {GC 522.4} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:76 |  | 77 | It is a masterpiece of Satan's deceptions to keep the minds of men searching and conjecturing in regard to that which God has not made known and which He does not intend that we shall understand. | | ມັນ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ສໍາ ຄັນ ຂອງ ການ ຫລອກ ລວງ ຂອງ ຊາ ຕານ ທີ່ ຈະ ຮັກ ສາ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ມະ ນຸດ ໃຫ້ ຄົ້ນ ຫາ ແລະ ຄິດ ກ່ຽວ ກັບ ສິ່ງ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ບອກ ແລະ ຊຶ່ງ ພຣະ ອົງ ບໍ່ ໄດ້ ຕັ້ງ ໃຈ ໃຫ້ ເຮົາ ເຂົ້າ ໃຈ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:77 |  | 78 | It was thus that Lucifer lost his place in heaven. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ລູ ຊີ ເຟີ ຈຶ່ງ ໄດ້ ສູນ ເສຍ ສະ ຖານ ທີ່ ຂອງ ລາວ ໃນ ສະ ຫວັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:78 |  | 79 | He became dissatisfied because all the secrets of God's purposes were not confided to him, and he entirely disregarded that which was revealed concerning his own work in the lofty position assigned him. | | ເພິ່ນ ບໍ່ ພໍ ໃຈ ເພາະ ຄວາມ ລັບ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ບອກ ໃຫ້ ເພິ່ນ ຮູ້, ແລະ ເພິ່ນ ບໍ່ ສົນ ໃຈ ເລີຍ ວ່າ ສິ່ງ ທີ່ ຖືກ ເປີດ ເຜີຍ ກ່ຽວ ກັບ ວຽກ ງານ ຂອງ ເພິ່ນ ເອງ ໃນ ຕໍາ ແຫນ່ງ ອັນ ສູງ ສົ່ງ ໄດ້ ມອບ ຫມາຍ ໃຫ້ ເພິ່ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:79 |  | 80 | By arousing the same discontent in the angels under his command, he caused their fall. | | ໂດຍ ການ ກະ ທໍາ ຄວາມ ບໍ່ ພໍ ໃຈ ແບບ ດຽວ ກັນ ໃນ ພວກ ທູດ ພາຍ ໃຕ້ ຄໍາ ສັ່ງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ພຣະ ອົງ ໄດ້ ກໍ່ ໃຫ້ ເກີດ ການ ຕົກ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:80 |  | 81 | Now he seeks to imbue the minds of men with the same spirit and to lead them also to disregard the direct commands of God. {GC 523.1} | | ບັດ ນີ້ ພຣະ ອົງ ພະ ຍາ ຍາມ ທີ່ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ມະ ນຸດ ມີ ວິນ ຍານ ອັນ ດຽວ ກັນ ແລະ ນໍາ ພາ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ບໍ່ ເອົາ ໃຈ ໃສ່ ຕໍ່ ຄໍາ ສັ່ງ ທີ່ ກົງ ໄປ ກົງ ມາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ນໍາ ອີກ. {GC 523.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:81 |  | 82 | Those who are unwilling to accept the plain, cutting truths of the Bible are continually seeking for pleasing fables that will quiet the conscience. | | ຄົນທີ່ບໍ່ເຕັມໃຈທີ່ຈະຍອມຮັບຄວາມຈິງທີ່ຊັດເຈນ ແລະຕັດຄວາມຈິງໃນຄໍາພີໄບເບິນກໍາລັງຊອກຫາເລື່ອງທີ່ຫນ້າພໍໃຈເຊິ່ງຈະເຮັດໃຫ້ສະຕິຮູ້ສຶກຜິດຊອບມິດງຽບລົງເລື້ອຍໆ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:82 |  | 83 | The less spiritual, self-denying, and humiliating the doctrines presented, the greater the favor with which they are received. | | ການ ປະຕິ ເສດ ຕົນ ເອງ ຫນ້ອຍ ລົງ, ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ຄໍາ ສອນ ທີ່ ໄດ້ ສະ ເຫນີ ໃຫ້, ຍິ່ງ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຊ່ອຍ ເຫລືອ ຫລາຍ ຂຶ້ນ ເທົ່າ ນັ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:83 |  | 84 | These persons degrade the intellectual powers to serve their carnal desires. | | ຄົນ ເຫລົ່າ ນີ້ ເຮັດ ໃຫ້ ອໍານາດ ທາງ ປັນຍາ ເສື່ອມ ໂຊມ ລົງ ເພື່ອ ຮັບ ໃຊ້ ຄວາມ ປາດ ຖະຫນາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:84 |  | 85 | Too wise in their own conceit to search the Scriptures with contrition of soul and earnest prayer for divine guidance, they have no shield from delusion. | | ດ້ວຍ ຄວາມ ສະຫລາດ ເກີນ ໄປ ທີ່ ຈະ ຄົ້ນ ຫາ ພຣະ ຄໍາ ພີ ດ້ວຍ ຄວາມ ສໍານຶກ ເຖິງ ຈິດ ວິນ ຍານ ແລະ ອະທິຖານ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ເພື່ອ ຂໍ ການ ນໍາພາ ຈາກ ສະຫວັນ, ເຂົາ ເຈົ້າບໍ່ ມີ ໂລ່ ຈາກ ການ ຫລົງ ຜິດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:85 |  | 86 | Satan is ready to supply the heart's desire, and he palms off his deceptions in the place of truth. | | ຊາຕານພ້ອມແລ້ວທີ່ຈະສະຫນອງຄວາມປາຖະຫນາຂອງຫົວໃຈ ແລະພະອົງຈະຢຶດເອົາການຫຼອກລວງຂອງຕົນໄວ້ແທນຄວາມຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:86 |  | 87 | It was thus that the papacy gained its power over the minds of men; and by rejection of the truth because it involves a cross, Protestants are following the same path. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ຈຶ່ງ ເປັນ ການ ປະ ຊາ ທິ ປະ ທໍາ ໄດ້ ຮັບ ອໍາ ນາດ ເຫນືອ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ມະ ນຸດ; ແລະໂດຍການປະຕິເສດຄວາມຈິງເພາະວ່າມັນກ່ຽວຂ້ອງກັບໄມ້ກາງແຂນ, ຊາວໂປແຕສຕັງກໍາລັງຕິດຕາມແນວທາງດຽວກັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:87 |  | 88 | All who neglect the word of God to study convenience and policy, that they may not be at variance with the world, will be left to receive damnable heresy for religious truth. | | ທຸກ ຄົນ ທີ່ ລະ ເລີຍ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ທີ່ ຈະ ສຶກ ສາ ຄວາມ ສະ ດວກ ສະ ບາຍ ແລະ ນະ ໂຍ ບາຍ, ເພື່ອ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ແຕກ ຕ່າງ ກັບ ໂລກ, ຈະ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃຫ້ ຮັບ ເອົາ ຄວາມ ເຊື່ອ ຖື ທີ່ ຫນ້າ ອັບ ເດດ ສໍາ ລັບ ຄວາມ ຈິງ ທາງ ສາດ ສະ ຫນາ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:88 |  | 89 | Every conceivable form of error will be accepted by those who willfully reject the truth. | | ຄວາມ ຜິດພາດ ທຸກ ຢ່າງ ທີ່ ຄິດ ໄດ້ ຈະ ຖືກ ຮັບ ເອົາ ໂດຍ ຜູ້ ທີ່ ປະຕິ ເສດ ຄວາມ ຈິງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຕັ້ງ ໃຈ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:89 |  | 90 | He who looks with horror upon one deception will readily receive another. | | ຜູ້ ທີ່ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ຢ້ານ ກົວ ໃນ ການ ຫລອກ ລວງ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ອີກ ຢ່າງ ຫນຶ່ງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:90 |  | 91 | The apostle Paul, speaking of a class who “received not the love of the truth, that they might be saved,” declares: | | ອັກຄະສາວົກໂປໂລ ກ່າວເຖິງຫ້ອງຮຽນທີ່ "ບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມຮັກໃນຄວາມຈິງ ເພື່ອເຂົາຈະລອດໄດ້" ປະກາດວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:91 |  | 92 | “For this cause God shall send them strong delusion, that they should believe a lie: that they all might be damned who believed not the truth, but had pleasure in unrighteousness.” | | "ເພາະເຫດນີ້ພຣະເຈົ້າຈະສົ່ງຄວາມຫຼອກຫຼອກຫຼີກອັນແຮງກ້າໃຫ້ເຂົາເຈົ້າ, ເພື່ອພວກເຂົາຈະເຊື່ອຄໍາຕົວະ: ເພື່ອພວກເຂົາທຸກຄົນຈະຖືກສາບແຊ່ງຜູ້ທີ່ບໍ່ເຊື່ອຄວາມຈິງ, ແຕ່ມີຄວາມຍິນດີໃນຄວາມບໍ່ຊອບທໍາ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:92 |  | 93 | 2 Thessalonians 2:10-12. | | 2 ເທຊະໂລນິກ 2:10-12. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:93 |  | 94 | With such a warning before us it behooves us to be on our guard as to what doctrines we receive. {GC 523.2} | | ດ້ວຍ ຄໍາ ເຕືອນ ດັ່ງ ກ່າວ ຢູ່ ຕໍ່ຫນ້າ ເຮົາ, ມັນ ຂໍ ຮ້ອງ ເຮົາ ໃຫ້ ລະວັງ ວ່າ ເຮົາ ໄດ້ ຮັບ ຄໍາ ສອນ ຫຍັງ ແດ່. {GC 523.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:94 |  | 95 | Among the most successful agencies of the great deceiver are the delusive teachings and lying wonders of spiritualism. | | ໃນ ບັນດາ ຫນ່ວຍ ງານ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ສໍາ ເລັດ ທີ່ ສຸດ ຂອງ ຜູ້ ຫລອກ ລວງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ແມ່ນ ຄໍາ ສອນ ທີ່ ຫລອກ ລວງ ແລະ ການ ຕົວະ ສິ່ງ ມະຫັດສະຈັນ ຂອງ ລັດທິ ວິນ ຍານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:95 |  | 96 | Disguised as an angel of light, he spreads his nets where least suspected. | | ໂດຍທີ່ໄດ້ຫຼົບຫຼີກເປັນເທວະດາແຫ່ງຄວາມສະຫວ່າງ, ລາວໄດ້ແຜ່ມອງຂອງລາວບ່ອນທີ່ສົງໄສຫນ້ອຍທີ່ສຸດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:96 |  | 97 | If men would but study the Book of God with earnest prayer that they might understand it, they would not be left in darkness to receive false doctrines. | | ຖ້າ ຫາກ ມະນຸດ ຈະ ສຶກສາ ພຣະ ຄໍາ ພີ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ດ້ວຍ ການ ອະທິຖານ ຢ່າງ ຈິງ ຈັງ ເພື່ອ ເຂົາ ຈະ ເຂົ້າ ໃຈ ມັນ, ເຂົາ ຈະ ບໍ່ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃນ ຄວາມ ມືດ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄໍາ ສອນ ທີ່ ບໍ່ ຖືກຕ້ອງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:97 |  | 98 | But as they reject the truth they fall a prey to deception. {GC 524.1} | | ແຕ່ເມື່ອເຂົາເຈົ້າປະຕິເສດຄວາມຈິງ ເຂົາເຈົ້າຕົກເປັນເຫຍື່ອຂອງການຫຼອກລວງ. {GC 524.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:98 |  | 99 | Another dangerous error is the doctrine that denies the deity of Christ, claiming that He had no existence before His advent to this world. | | ຄວາມ ຜິດ ອັນ ຕະ ລາຍ ອີກ ຢ່າງ ຫນຶ່ງ ຄື ຄໍາ ສອນ ທີ່ ປະຕິ ເສດ ພຣະ ເຈົ້າ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ໂດຍ ອ້າງ ວ່າ ພຣະ ອົງ ບໍ່ ມີ ຊີ ວິດ ຢູ່ ກ່ອນ ພຣະ ອົງ ຈະ ມາ ເຖິງ ໂລກ ນີ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:99 |  | 100 | This theory is received with favor by a large class who profess to believe the Bible; yet it directly contradicts the plainest statements of our Saviour concerning His relationship with the Father, His divine character, and His pre-existence. | | ທິດສະດີນີ້ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຈາກຊົນຊັ້ນໃຫຍ່ທີ່ອ້າງວ່າເຊື່ອຄໍາພີໄບເບິນ; ແຕ່ ມັນ ກົງ ກັນ ຂ້າມ ກັບ ຖ້ອຍ ຄໍາ ທີ່ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ທີ່ ສຸດ ກ່ຽວ ກັບ ຄວາມ ສໍາ ພັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ກັບ ພຣະ ບິດາ, ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ແຫ່ງ ສະ ຫວັນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ແລະ ການ ເປັນ ຢູ່ ກ່ອນ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:100 |  | 101 | It cannot be entertained without the most unwarranted wresting of the Scriptures. | | ມັນ ຈະ ບໍ່ ສາ ມາດ ບັນ ເທີງ ໄດ້ ຖ້າ ປາດ ສະ ຈາກ ການ ແຂ່ງ ຂັນ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ສິດ ທິ ພາບ ທີ່ ສຸດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:101 |  | 102 | It not only lowers man's conceptions of the work of redemption, but undermines faith in the Bible as a revelation from God. | | ມັນ ບໍ່ ພຽງ ແຕ່ ເຮັດ ໃຫ້ ຄວາມ ຄິດ ຂອງ ມະນຸດ ມີ ຫນ້ອຍ ລົງ ກ່ຽວ ກັບ ວຽກ ງານ ແຫ່ງ ການ ໄຖ່ ເທົ່າ ນັ້ນ, ແຕ່ ເຮັດ ໃຫ້ ສັດທາ ໃນ ພຣະຄໍາ ພີ ເປັນ ການ ເປີດ ເຜີຍ ຈາກ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:102 |  | 103 | While this renders it the more dangerous, it makes it also harder to meet. | | ໃນຂະນະທີ່ນີ້ເຮັດໃຫ້ມັນເປັນອັນຕະລາຍຫຼາຍກວ່າ, ມັນເຮັດໃຫ້ມັນຍັງຍາກທີ່ຈະພົບກັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:103 |  | 104 | If men reject the testimony of the inspired Scriptures concerning the deity of Christ, it is in vain to argue the point with them; for no argument, however conclusive, could convince them. | | ຖ້າ ຫາກ ຜູ້ ຊາຍ ປະຕິ ເສດ ປະຈັກ ພະຍານ ຂອງ ພຣະ ຄໍາ ພີ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ດົນ ໃຈ ກ່ຽວ ກັບ ພຣະ ເຈົ້າ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ, ມັນ ກໍ ບໍ່ ມີ ປະ ໂຫຍດ ທີ່ ຈະ ໂຕ້ ຖຽງ ຈຸດ ສໍາຄັນ ກັບ ເຂົາ ເຈົ້າ; ບໍ່ ມີ ການ ໂຕ້ ຖຽງ ກັນ, ເຖິງ ແມ່ນ ຈະ ສະຫລຸບ ໄດ້, ສາມາດ ເຮັດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຊື່ອ ໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:104 |  | 105 | “The natural man receiveth not the things of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.” | | "ມະນຸດທໍາ ມະ ຊາດ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ສິ່ງ ຂອງ ຂອງ ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ເພາະ ເຂົາ ເຈົ້າ ເປັນ ຄົນ ໂງ່ ຈ້າ ຕໍ່ ພຣະ ອົງ: ທັງ ເຂົາ ບໍ່ ສາ ມາດ ຮູ້ ຈັກ ມັນ ໄດ້, ເພາະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຖືກ ສັງ ເກດ ເຫັນ ທາງ ວິນ ຍານ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:105 |  | 106 | 1 Corinthians 2:14. | | 1 ໂກລິນໂທ 2:14. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:106 |  | 107 | None who hold this error can have a true conception of the character or the mission of Christ, or of the great plan of God for man's redemption. {GC 524.2} | | ບໍ່ ມີ ໃຜ ທີ່ ຖື ຄວາມ ຜິດ ນີ້ ຈະ ມີ ຄວາມ ຄິດ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ກ່ຽວ ກັບ ບຸກ ຄະ ລິກ ລັກ ສະ ນະ ຫລື ພາ ລະ ກິດ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ, ຫລື ແຜນ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ສໍາ ລັບ ການ ໄຖ່ ຂອງ ມະ ນຸດ. {GC 524.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:107 |  | 108 | Still another subtle and mischievous error is the fast-spreading belief that Satan has no existence as a personal being; that the name is used in Scripture merely to represent men's evil thoughts and desires. {GC 524.3} | | ຍັງມີຄວາມຜິດພາດທີ່ແນບນຽນແລະບໍ່ເຂົ້າໃຈອີກຢ່າງຫນຶ່ງຄືຄວາມເຊື່ອທີ່ແຜ່ລາມໄປຢ່າງໄວວາທີ່ວ່າຊາຕານບໍ່ມີຢູ່ໃນຖານະເປັນສ່ວນຕົວ; ວ່າຊື່ນີ້ຖືກໃຊ້ໃນພະຄໍາພີພຽງແຕ່ເປັນຕົວແທນຂອງຄວາມຄິດແລະຄວາມປາຖະຫນາອັນຊົ່ວຮ້າຍຂອງມະນຸດ. {GC 524.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:108 |  | 109 | The teaching so widely echoed from popular pulpits, that the second advent of Christ is His coming to each individual at death, is a device to divert the minds of men from His personal coming in the clouds of heaven. | | ການ ສອນ ໄດ້ ສະທ້ອນ ອອກ ມາ ຢ່າງ ກວ້າງ ຂວາງ ຈາກ ແທ່ນ ປາ ໄສ ທີ່ ນິຍົມ ຊົມ ຊອບ, ຈົນ ວ່າ ການ ເກີດ ເທື່ອ ທີ ສອງ ຂອງ ພຣະ ຄຣິດ ຄື ການ ມາ ເຖິງ ແຕ່ ລະ ຄົນ ໃນ ຄວາມ ຕາຍ, ເປັນ ເຄື່ອງມື ທີ່ ຈະ ປ່ຽນ ຈິດ ໃຈ ຂອງ ມະນຸດ ຈາກ ການ ມາ ສ່ວນ ຕົວ ຂອງ ພຣະອົງ ໃນ ເມກ ແຫ່ງ ສະຫວັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:109 |  | 110 | For years Satan has thus been saying, “Behold, He is in the secret chambers” (Matthew 24:23-26); and many souls have been lost by accepting this deception. {GC 525.1} | | ດັ່ງ ນັ້ນ ຊາຕານ ໄດ້ ກ່າວ ມາ ເປັນ ເວລາ ຫລາຍ ປີ ວ່າ, "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ພຣະອົງ ຢູ່ ໃນ ຫ້ອງ ລັບ" (ມັດ ທາຍ 24:23-26); ແລະ ຈິດ ວິນ ຍານ ຫລາຍ ຄົນ ໄດ້ ຫລົງ ທາງ ໄປ ໂດຍ ການ ຮັບ ເອົາ ການ ຫລອກ ລວງ ນີ້. {GC 525.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:110 |  | 111 | Again, worldly wisdom teaches that prayer is not essential. | | ອີກເທື່ອຫນຶ່ງສະຕິປັນຍາທາງໂລກສອນວ່າຄໍາອະທິດຖານບໍ່ແມ່ນສິ່ງສໍາຄັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:111 |  | 112 | Men of science claim that there can be no real answer to prayer; that this would be a violation of law, a miracle, and that miracles have no existence. | | ຜູ້ ຊາຍ ຂອງ ວິ ທະ ຍາ ສາດ ອ້າງ ວ່າ ບໍ່ ສາ ມາດ ມີ ຄໍາ ຕອບ ທີ່ ແທ້ ຈິງ ຕໍ່ ຄໍາ ອະ ທິ ຖານ ໄດ້; ວ່ານີ້ຈະເປັນການລະເມີດກົດຫມາຍ, ການມະຫັດສະຈັນ, ແລະສິ່ງມະຫັດສະຈັນບໍ່ມີຢູ່. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:112 |  | 113 | The universe, say they, is governed by fixed laws, and God Himself does nothing contrary to these laws. | | ຈັກກະວານ, ກ່າວວ່າ, ມັນຖືກຄຸ້ມຄອງໂດຍກົດຫມາຍທີ່ກໍານົດໄວ້, ແລະພຣະເຈົ້າເອງບໍ່ໄດ້ເຮັດຫຍັງທີ່ຂັດກັບກົດຫມາຍເຫຼົ່ານີ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:113 |  | 114 | Thus they represent God as bound by His own laws—as if the operation of divine laws could exclude divine freedom. | | ດັ່ງ ນັ້ນ ພວກ ເຂົາ ຈຶ່ງ ເປັນ ຕົວ ແທນ ໃຫ້ ແກ່ ພຣະ ເຈົ້າ ຕາມ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເອງ—ຄື ກັບ ວ່າ ການ ດໍາ ເນີນ ກົດ ຫມາຍ ຂອງ ສະ ຫວັນ ຈະ ບໍ່ ຍົກ ເວັ້ນ ອິດ ສະ ລະ ພາບ ຂອງ ສະ ຫວັນ ໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:114 |  | 115 | Such teaching is opposed to the testimony of the Scriptures. | | ການສອນດັ່ງກ່າວແມ່ນກົງກັນຂ້າມກັບປະຈັກພະຍານຂອງພະຄໍາພີ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:115 |  | 116 | Were not miracles wrought by Christ and His apostles? | | ສິ່ງມະຫັດສະຈັນທີ່ພຣະຄຣິດແລະອັກຄະສາວົກຂອງພຣະອົງໄດ້ເຮັດບໍ່ແມ່ນບໍ? | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:116 |  | 117 | The same compassionate Saviour lives today, and He is as willing to listen to the prayer of faith as when He walked visibly among men. | | ພຣະຜູ້ ຊ່ອຍ ໃຫ້ ເຫັນ ອົກ ເຫັນ ໃຈ ຄົນ ດຽວ ກັນ ນັ້ນ ມີ ຊີວິດ ຢູ່ ໃນ ທຸກ ວັນ ນີ້, ແລະ ພຣະອົງ ເຕັມ ໃຈ ທີ່ ຈະ ຟັງ ຄໍາ ອະທິຖານ ແຫ່ງ ສັດທາ ຄື ກັນ ກັບ ຕອນ ທີ່ ພຣະອົງ ໄດ້ ຍ່າງ ໄປ ຢ່າງ ເຫັນ ໄດ້ ຢ່າງ ເຫັນ ໄດ້ ໃນ ບັນດາ ມະນຸດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:117 |  | 118 | The natural cooperates with the supernatural. | | ທໍາ ມະ ຊາດ ຮ່ວມ ມື ກັບ ຄົນ ຜິວ ພັນ ທີ່ ເປັນ ທໍາ ມະ ຊາດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:118 |  | 119 | It is a part of God's plan to grant us, in answer to the prayer of faith, that which He would not bestow did we not thus ask. {GC 525.2} | | ມັນ ເປັນ ພາກສ່ວນ ຫນຶ່ງ ຂອງ ແຜນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ທີ່ ຈະ ມອບ ໃຫ້ ເຮົາ, ໃນ ຄໍາ ຕອບ ຕໍ່ ຄໍາ ອະທິຖານ ແຫ່ງ ສັດທາ, ຊຶ່ງ ພຣະ ອົງ ຈະ ບໍ່ ມອບ ໃຫ້ ເຮົາ ບໍ່ ໄດ້ ຂໍ ດັ່ງ ນີ້. {GC 525.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:119 |  | 120 | Innumerable are the erroneous doctrines and fanciful ideas that are obtaining among the churches of Christendom. | | ນັບ ບໍ່ ໄດ້ ເປັນ ຄໍາ ສອນ ແລະ ຄວາມ ຄິດ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ສິດ ທິ ພາບ ທີ່ ກໍາ ລັງ ມີ ຢູ່ ໃນ ບັນ ດາ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ຂອງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ ຂອງ ສາດ ສະ ຫນາ ຈັກ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:120 |  | 121 | It is impossible to estimate the evil results of removing one of the landmarks fixed by the word of God. | | ເປັນ ໄປ ບໍ່ ໄດ້ ທີ່ ຈະ ປະ ເມີນ ຜົນ ທີ່ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ການ ຍົກ ເອົາ ຈຸດ ຫມາຍ ຫມາຍ ແຫ່ງ ຫນຶ່ງ ທີ່ ຖືກ ດັດ ແປງ ໂດຍ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:121 |  | 122 | Few who venture to do this stop with the rejection of a single truth. | | ມີຫນ້ອຍຄົນທີ່ພະຍາຍາມທີ່ຈະເຮັດການຢຸດແວ່ນີ້ດ້ວຍການປະຕິເສດຄວາມຈິງພຽງຢ່າງດຽວ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:122 |  | 123 | The majority continue to set aside one after another of the principles of truth, until they become actual infidels. {GC 525.3} | | ສ່ວນ ໃຫຍ່ ຍັງ ສືບ ຕໍ່ ປະ ຖິ້ມ ຫລັກ ທໍາ ຂອງ ຄວາມ ຈິງ ຕໍ່ ໄປ, ຈົນ ກວ່າ ມັນ ຈະ ກາຍ ເປັນ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ເຊື່ອມ ຕໍ່ ແທ້ໆ. {GC 525.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:123 |  | 124 | The errors of popular theology have driven many a soul to skepticism who might otherwise have been a believer in the Scriptures. | | ຄວາມ ຜິດ ຂອງ ສາດ ສະ ດີ ທີ່ ນິ ຍົມ ຊົມ ຊອບ ໄດ້ ຂັບ ໄລ່ ຈິດ ວິນ ຍານ ຫລາຍ ຄົນ ໃຫ້ ມີ ຄວາມ ສົງ ໄສ ຊຶ່ງ ຖ້າ ບໍ່ ດັ່ງ ນັ້ນ ອາດ ເປັນ ຜູ້ ເຊື່ອ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ພີ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:124 |  | 125 | It is impossible for him to accept doctrines which outrage his sense of justice, mercy, and benevolence; and since these are represented as the teaching of the Bible, he refuses to receive it as the word of God. {GC 525.4} | | ມັນ ເປັນ ໄປ ບໍ່ ໄດ້ ທີ່ ລາວ ຈະ ຮັບ ເອົາ ຄໍາ ສອນ ທີ່ ເຮັດ ໃຫ້ ລາວ ມີ ຄວາມ ຮູ້ ສຶກ ເຖິງ ຄວາມ ຍຸດ ຕິ ທໍາ, ຄວາມ ເມດ ຕາ, ແລະ ຄວາມ ເມດ ຕາ; ແລະເນື່ອງຈາກສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ເປັນຄໍາສອນຂອງຄໍາພີໄບເບິນ ພະອົງຈຶ່ງບໍ່ຍອມຮັບຄໍານີ້ເປັນຄໍາຂອງພະເຈົ້າ. {GC 525.4} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:125 |  | 126 | And this is the object which Satan seeks to accomplish. | | ແລະ ນີ້ ຄື ສິ່ງ ທີ່ ຊາຕານ ພະຍາຍາມ ເຮັດ ໃຫ້ ສໍາ ເລັດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:126 |  | 127 | There is nothing that he desires more than to destroy confidence in God and in His word. | | ບໍ່ ມີ ສິ່ງ ໃດ ທີ່ ພຣະ ອົງ ປາດ ຖະ ຫນາ ຫລາຍ ໄປ ກວ່າ ທີ່ ຈະ ທໍາ ລາຍ ຄວາມ ຫມັ້ນ ໃຈ ໃນ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:127 |  | 128 | Satan stands at the head of the great army of doubters, and he works to the utmost of his power to beguile souls into his ranks. | | ຊາຕານຢືນຢູ່ຫົວຫນ້າກອງທັບໃຫຍ່ຂອງຜູ້ສົງໄສ, ແລະລາວພະຍາຍາມຈົນສຸດຄວາມສາມາດຂອງຕົນທີ່ຈະຫຼອກລວງຈິດວິນຍານເຂົ້າໄປໃນຕໍາແຫນ່ງຂອງຕົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:128 |  | 129 | It is becoming fashionable to doubt. | | ກໍາ ລັງ ກາຍ ເປັນ fashion ທີ່ ຈະ ສົງ ໄສ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:129 |  | 130 | There is a large class by whom the word of God is looked upon with distrust for the same reason as was its Author—because it reproves and condemns sin. | | ມີ ຫ້ອງ ຮຽນ ໃຫຍ່ ທີ່ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຖືກ ເບິ່ງ ດ້ວຍ ຄວາມ ບໍ່ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ເພາະ ເຫດ ຜົນ ອັນ ດຽວ ກັນ ກັບ ຜູ້ ຂຽນ ຂອງ ມັນ—ເພາະ ມັນ ຖືກ ຕິຕຽນ ແລະ ກ່າວ ໂທດ ບາບ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:130 |  | 131 | Those who are unwilling to obey its requirements endeavor to overthrow its authority. | | ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ເຕັມ ໃຈ ທີ່ ຈະ ເຊື່ອ ຟັງ ຂໍ້ ຮຽກ ຮ້ອງ ຂອງ ມັນ ພະ ຍາ ຍາມ ທີ່ ຈະ ໂຄ່ນ ລົ້ມ ສິດ ອໍາ ນາດ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:131 |  | 132 | They read the Bible, or listen to its teachings as presented from the sacred desk, merely to find fault with the Scriptures or with the sermon. | | ເຂົາເຈົ້າອ່ານຄໍາພີໄບເບິນ ຫຼືຟັງຄໍາສອນຂອງຄໍາພີໄບເບິນຕາມທີ່ສະເຫນີຈາກໂຕະສັກສິດ ພຽງແຕ່ພົບຄວາມຜິດກັບພະຄໍາພີຫຼືຄໍາເທດສະຫນາເທົ່ານັ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:132 |  | 133 | Not a few become infidels in order to justify or excuse themselves in neglect of duty. | | ບໍ່ ມີ ສອງ ສາມ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ເຂົ້າ ໃຈ ເພື່ອ ຈະ ໃຫ້ ຂໍ້ ແກ້ ຕົວ ຫລື ແກ້ ຕົວ ໃນ ການ ລະ ເລີຍ ຫນ້າ ທີ່. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:133 |  | 134 | Others adopt skeptical principles from pride and indolence. | | ບາງ ຄົນ ກໍ ຮັບ ເອົາ ຫລັກ ທໍາ ທີ່ ສົງ ໄສ ຈາກ ຄວາມ ທະ ນົງ ຕົວ ແລະ ຄວາມ ຮັກ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:134 |  | 135 | Too ease-loving to distinguish themselves by accomplishing anything worthy of honor, which requires effort and self-denial, they aim to secure a reputation for superior wisdom by criticizing the Bible. | | ຄວາມ ຮັກ ທີ່ ງ່າຍ ເກີນ ໄປ ທີ່ ຈະ ແຍກ ຕົວ ເອງ ອອກ ມາ ໂດຍ ການ ເຮັດ ສິ່ງ ໃດ ສິ່ງ ຫນຶ່ງ ທີ່ ສົມ ຄວນ ທີ່ ຈະ ໃຫ້ ກຽດ ຊຶ່ງ ຮຽກ ຮ້ອງ ຄວາມ ພະ ຍາ ຍາມ ແລະ ການ ປະຕິ ເສດ ຕົນ ເອງ, ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຈຸດ ມຸ້ງ ຫມາຍ ທີ່ ຈະ ໃຫ້ ຊື່ ສຽງ ສໍາ ລັບ ສະ ຕິ ປັນ ຍາ ທີ່ ດີ ກວ່າ ໂດຍ ການ ວິ ຈານ ພຣະ ຄໍາ ພີ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:135 |  | 136 | There is much which the finite mind, unenlightened by divine wisdom, is powerless to comprehend; and thus they find occasion to criticize. | | ມີ ຫລາຍ ສິ່ງ ທີ່ ຈິດ ໃຈ ຈໍາ ກັດ, ໂດຍ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ຮູ້ ໂດຍ ສະ ຕິ ປັນ ຍາ ຂອງ ສະ ຫວັນ, ບໍ່ ມີ ພະ ລັງ ທີ່ ຈະ ເຂົ້າ ໃຈ ໄດ້; ແລະດ້ວຍເຫດນີ້ເຂົາເຈົ້າຈຶ່ງພົບໂອກາດທີ່ຈະວິພາກວິຈານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:136 |  | 137 | There are many who seem to feel that it is a virtue to stand on the side of unbelief, skepticism, and infidelity. | | ມີ ຫລາຍ ຄົນ ທີ່ ເບິ່ງ ຄື ວ່າ ຮູ້ສຶກ ວ່າ ມັນ ເປັນ ຄຸນ ນະທໍາ ທີ່ ຈະ ຢືນ ຢູ່ ຄຽງ ຂ້າງ ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ ຖື, ຄວາມ ສົງ ໄສ, ແລະ ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ ຖື. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:137 |  | 138 | But underneath an appearance of candor it will be found that such persons are actuated by self-confidence and pride. | | ແຕ່ ພາຍ ໃຕ້ ການ ປະກົດ ຕົວ ຂອງ ທຽນ ຈະ ພົບ ເຫັນ ວ່າ ບຸກຄົນ ດັ່ງກ່າວ ມີ ຄວາມ ເຊື່ອ ຫມັ້ນ ໃນ ຕົວ ເອງ ແລະ ຄວາມ ທະ ນົງ ຕົວ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:138 |  | 139 | Many delight in finding something in the Scriptures to puzzle the minds of others. | | ຫຼາຍຄົນຍິນດີທີ່ໄດ້ພົບບາງສິ່ງບາງຢ່າງໃນພະຄໍາພີເພື່ອເຮັດໃຫ້ຈິດໃຈຂອງຄົນອື່ນສັບສົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:139 |  | 140 | Some at first criticize and reason on the wrong side, from a mere love of controversy. | | ໃນຕອນທໍາອິດບາງຄົນວິພາກວິຈານແລະເຫດຜົນໃນດ້ານທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຈາກຄວາມຮັກຂອງການໂຕ້ຖຽງກັນເທົ່ານັ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:140 |  | 141 | They do not realize that they are thus entangling themselves in the snare of the fowler. | | ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ຮູ້ ວ່າ ດ້ວຍ ເຫດ ນີ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈຶ່ງ ຕົກ ຢູ່ ໃນ ບ້ວງ ຂອງ ຄົນ ໄຂ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:141 |  | 142 | But having openly expressed unbelief, they feel that they must maintain their position. | | ແຕ່ ໂດຍ ທີ່ ໄດ້ ສະ ແດງ ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ ຢ່າງ ເປີດ ເຜີຍ, ເຂົາ ເຈົ້າ ຮູ້ ສຶກ ວ່າ ເຂົາ ເຈົ້າ ຕ້ອງ ຮັກ ສາ ຕໍາ ແຫນ່ງ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄວ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:142 |  | 143 | Thus they unite with the ungodly and close to themselves the gates of Paradise. {GC 526.1} | | ດັ່ງ ນັ້ນ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈຶ່ງ ໄດ້ ຮ່ວມ ມື ກັບ ຄົນ ທີ່ ບໍ່ ມັກ ແລະ ໃກ້ ຊິດ ກັບ ປະ ຕູ ອຸທິຍານ ຂອງ ຕົນ ເອງ. {GC 526.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:143 |  | 144 | God has given in His word sufficient evidence of its divine character. | | ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ຫລັກ ຖານ ພຽງ ພໍ ໃນ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເຖິງ ລັກ ສະ ນະ ແຫ່ງ ສະ ຫວັນ ຂອງ ມັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:144 |  | 145 | The great truths which concern our redemption are clearly presented. | | ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ຍິ່ງ ໃຫຍ່ ຊຶ່ງ ກ່ຽວ ກັບ ການ ໄຖ່ ຂອງ ເຮົາ ໄດ້ ຖືກ ສະ ເຫນີ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:145 |  | 146 | By the aid of the Holy Spirit, which is promised to all who seek it in sincerity, every man may understand these truths for himself. | | ໂດຍ ການ ຊ່ອຍ ເຫລືອ ຂອງ ພຣະ ວິນ ຍານ ບໍລິສຸດ, ຊຶ່ງ ສັນຍາ ໄວ້ ກັບ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ສະ ແຫວງ ຫາ ມັນ ດ້ວຍ ຄວາມ ຈິງ ໃຈ, ມະນຸດ ທຸກ ຄົນ ອາດ ຈະ ເຂົ້າ ໃຈ ຄວາມ ຈິງ ເຫລົ່າ ນີ້ ດ້ວຍ ຕົວ ເອງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:146 |  | 147 | God has granted to men a strong foundation upon which to rest their faith. {GC 526.2} | | ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ພື້ນ ຖານ ທີ່ ເຂັ້ມ ແຂງ ແກ່ ມະ ນຸດ ເພື່ອ ໃຫ້ ສັດ ທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ພັກ ຜ່ອນ. {GC 526.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:147 |  | 148 | Yet the finite minds of men are inadequate fully to comprehend the plans and purposes of the Infinite One. | | ເຖິງ ຢ່າງ ໃດ ກໍ ຕາມ ຈິດ ໃຈ ທີ່ ຈໍາ ກັດ ຂອງ ມະ ນຸດ ຍັງ ບໍ່ ພຽງພໍ ທີ່ ຈະ ເຂົ້າ ໃຈ ແຜນ ແລະ ຈຸດ ປະ ສົງ ຂອງ ອົງ ການ Infinite One. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:148 |  | 149 | We can never by searching find out God. | | ເຮົາ ບໍ່ ສາມາດ ຊອກ ຫາ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:149 |  | 150 | We must not attempt to lift with presumptuous hand the curtain behind which He veils His majesty. | | ເຮົາ ບໍ່ ຕ້ອງ ພະ ຍາ ຍາມ ຍົກ ຜ້າກັ້ງ ທີ່ ຖື ວ່າ ຢູ່ ຂ້າງ ຫລັງ ຊຶ່ງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ປົກ ຄຸມ ຄວາມ ສະຫງ່າ ງາມ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:150 |  | 151 | The apostle exclaims: | | ອັກຄະສາວົກຮ້ອງວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:151 |  | 152 | “How unsearchable are His judgments, and His ways past finding out!” | | "ການ ຕັດສິນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປັນ ສິ່ງ ທີ່ ບໍ່ ສາມາດ ຄົ້ນ ຫາ ໄດ້ ຫລາຍ ປານ ໃດ, ແລະ ວິທີ ທາງ ຂອງ ພຣະອົງ ທີ່ ຜ່ານ ມາ ຈະ ຊອກ ຫາ ໄດ້!" | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:152 |  | 153 | Romans 11:33. | | ໂລມ 11:33. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:153 |  | 154 | We can so far comprehend His dealings with us, and the motives by which He is actuated, that we may discern boundless love and mercy united to infinite power. | | ຈົນ ເຖິງ ເວລາ ນີ້ ເຮົາ ສາ ມາດ ເຂົ້າ ໃຈ ການ ປະ ຕິ ບັດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ກັບ ເຮົາ, ແລະ ເຈດ ຕະ ນາ ທີ່ ພຣະ ອົງ ຖືກ ກະ ທໍາ, ເພື່ອ ວ່າ ເຮົາ ຈະ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ຮັກ ແລະ ຄວາມ ເມດ ຕາ ອັນ ບໍ່ ມີ ຂອບ ເຂດ ທີ່ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ດຽວ ກັນ ກັບ ອໍາ ນາດ ທີ່ ບໍ່ ມີ ຂອບ ເຂດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:154 |  | 155 | Our Father in heaven orders everything in wisdom and righteousness, and we are not to be dissatisfied and distrustful, but to bow in reverent submission. | | ພຣະບິດາ ໃນ ສະຫວັນ ຂອງ ເຮົາ ໄດ້ ສັ່ງ ທຸກ ສິ່ງ ທຸກ ຢ່າງ ດ້ວຍ ສະຕິ ປັນຍາ ແລະ ຄວາມ ຊອບ ທໍາ, ແລະ ເຮົາ ບໍ່ ຕ້ອງ ບໍ່ ພໍ ໃຈ ແລະ ບໍ່ ໄວ້ ວາງ ໃຈ, ແຕ່ ຈະ ກົ້ມ ຂາບ ລົງ ໃນ ການ ຍອມຮັບ ຢ່າງ ຄາລະວະ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:155 |  | 156 | He will reveal to us as much of His purposes as it is for our good to know, and beyond that we must trust the Hand that is omnipotent, the Heart that is full of love. {GC 527.1} | | ພຣະ ອົງ ຈະ ເປີດ ເຜີຍ ໃຫ້ ເຮົາ ຮູ້ ເຖິງ ຈຸດ ປະ ສົງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຫລາຍ ເທົ່າ ກັບ ຄວາມ ດີ ຂອງ ເຮົາ ທີ່ ຈະ ຮູ້, ແລະ ນອກ ເຫນືອ ໄປ ຈາກ ນັ້ນ ເຮົາ ຕ້ອງ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ໃນ ພຣະ ຫັດ ທີ່ ບໍ່ ມີ ປະ ສິດ ທິ ພາບ, ຫົວ ໃຈ ທີ່ ເຕັມ ໄປ ດ້ວຍ ຄວາມ ຮັກ. {GC 527.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:156 |  | 157 | While God has given ample evidence for faith, He will never remove all excuse for unbelief. | | ເຖິງ ແມ່ນ ວ່າ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ໃຫ້ ຫລັກ ຖານ ຢ່າງ ໃຫຍ່ ສໍາ ລັບ ສັດ ທາ, ແຕ່ ພຣະ ອົງ ຈະ ບໍ່ ເອົາ ຂໍ້ ແກ້ ຕົວ ທັງ ຫມົດ ສໍາ ລັບ ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ ເລີຍ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:157 |  | 158 | All who look for hooks to hang their doubts upon will find them. | | ທຸກ ຄົນ ທີ່ ຊອກ ຫາ hooks ເພື່ອ ແຂວນ ຄວາມ ສົງ ໄສ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ພົບ ເຫັນ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:158 |  | 159 | And those who refuse to accept and obey God's word until every objection has been removed, and there is no longer an opportunity for doubt, will never come to the light. {GC 527.2} | | ແລະ ຜູ້ ທີ່ ບໍ່ ຍອມ ຮັບ ແລະ ເຊື່ອ ຟັງ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຈົນ ກວ່າ ການ ຂັດ ຄ້ານ ທຸກ ຢ່າງ ໄດ້ ຖືກ ຍົກ ອອກ ໄປ, ແລະ ບໍ່ ມີ ໂອ ກາດ ທີ່ ຈະ ສົງ ໄສ ອີກ ຕໍ່ ໄປ, ຈະ ບໍ່ ມາ ເຖິງ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ຈັກ ເທື່ອ. {GC 527.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:159 |  | 160 | Distrust of God is the natural outgrowth of the unrenewed heart, which is at enmity with Him. | | ຄວາມ ບໍ່ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແມ່ນ ການ ເຕີບ ໂຕ ທໍາ ມະ ຊາດ ຂອງ ຫົວ ໃຈ ທີ່ ບໍ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ຟື້ນ ຟູ, ຊຶ່ງ ເປັນ ຄວາມ ເປັນ ອັນ ຫນຶ່ງ ອັນ ຕຶງ ກັບ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:160 |  | 161 | But faith is inspired by the Holy Spirit, and it will flourish only as it is cherished. | | ແຕ່ ສັດທາ ໄດ້ ຮັບ ການ ດົນ ໃຈ ຈາກ ພຣະ ວິນ ຍານ ບໍລິສຸດ, ແລະ ມັນ ຈະ ເລີນ ເຕີບ ໂຕ ໄດ້ ພຽງ ແຕ່ ເມື່ອ ຖືກ ທະນຸ ຖະຫນອມ ເທົ່າ ນັ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:161 |  | 162 | No man can become strong in faith without a determined effort. | | ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ສາມາດ ເຂັ້ມ ແຂງ ໃນ ສັດທາ ໄດ້ ຖ້າ ປາດ ສະ ຈາກ ຄວາມ ພະຍາຍາມ ທີ່ ຕັ້ງ ໃຈ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:162 |  | 163 | Unbelief strengthens as it is encouraged; and if men, instead of dwelling upon the evidences which God has given to sustain their faith, permit themselves to question and cavil, they will find their doubts constantly becoming more confirmed. {GC 527.3} | | ຄວາມ ບໍ່ ເຊື່ອ ຖື ເສີມ ສ້າງ ຄວາມ ເຂັ້ມ ແຂງ ຂຶ້ນ ດັ່ງ ທີ່ ໄດ້ ຮັບ ການ ຊຸກ ຍູ້; ແລະ ຖ້າ ຫາກ ມະນຸດ, ແທນ ທີ່ ຈະ ອາໄສ ຫລັກ ຖານ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ມອບ ໃຫ້ ເພື່ອ ຄ້ໍາ ຊູ ສັດທາ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ອະນຸຍາດ ໃຫ້ ຕົນ ເອງ ສົງ ໄສ ແລະ ກາ ວີ, ເຂົາ ເຈົ້າຈະ ພົບ ວ່າ ຄວາມ ສົງ ໄສ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້ ຮັບ ການ ຢືນຢັນ ຢູ່ ຕະຫລອດ ເວລາ. {GC 527.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:163 |  | 164 | But those who doubt God's promises and distrust the assurance of His grace are dishonoring Him; and their influence, instead of drawing others to Christ, tends to repel them from Him. | | ແຕ່ ຜູ້ ທີ່ ສົງ ໄສ ຄໍາ ສັນ ຍາ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ແລະ ບໍ່ ໄວ້ ວາງ ໃຈ ຄວາມ ຫມັ້ນ ໃຈ ຂອງ ພຣະ ຄຸນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ກໍາ ລັງ ເຮັດ ໃຫ້ ພຣະ ອົງ ກຽດ; ແລະ ອິດ ທິພົນ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແທນ ທີ່ ຈະ ດຶງ ຄົນ ອື່ນ ມາ ຫາ ພຣະ ຄຣິດ, ມັກ ຈະ ຂັບ ໄລ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ອອກ ຈາກ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:164 |  | 165 | They are unproductive trees, that spread their dark branches far and wide, shutting away the sunlight from other plants, and causing them to droop and die under the chilling shadow. | | ມັນເປັນຕົ້ນໄມ້ທີ່ບໍ່ເກີດຜົນ, ທີ່ຂະຫຍາຍກິ່ງງ່າມືດຂອງມັນຢູ່ໄກໆ, ປິດແສງແດດຈາກພືດອື່ນໆ, ແລະເຮັດໃຫ້ມັນdroop ແລະຕາຍພາຍໃຕ້ຮົ່ມທີ່ເຢັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:165 |  | 166 | The lifework of these persons will appear as a never-ceasing witness against them. | | ຊີ ວິດ ຂອງ ຄົນ ເຫລົ່າ ນີ້ ຈະ ປະ ກົດ ວ່າ ເປັນ ພະ ຍານ ທີ່ ບໍ່ ມີ ວັນ ຊະ ນະ ຕໍ່ ຕ້ານ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:166 |  | 167 | They are sowing seeds of doubt and skepticism that will yield an unfailing harvest. {GC 527.4} | | ເຂົາ ເຈົ້າ ກໍາ ລັງ ຫວ່ານ ເມັດ ແຫ່ງ ຄວາມ ສົງ ໄສ ແລະ ຄວາມ ສົງ ໄສ ທີ່ ຈະ ໃຫ້ ການ ເກັບ ກ່ຽວ ທີ່ ບໍ່ ສໍາ ຄັນ. {GC 527.4} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:167 |  | 168 | There is but one course for those to pursue who honestly desire to be freed from doubts. | | ມີ ແຕ່ ເສັ້ນ ທາງ ດຽວ ທີ່ ຈະ ດໍາ ເນີນ ຕໍ່ ໄປ ຜູ້ ທີ່ ປາດ ຖະ ຫນາ ຢ່າງ ຈິງ ໃຈ ທີ່ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ປົດ ປ່ອຍ ຈາກ ຄວາມ ສົງ ໄສ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:168 |  | 169 | Instead of questioning and caviling concerning that which they do not understand, let them give heed to the light which already shines upon them, and they will receive greater light. | | ແທນ ທີ່ ຈະ ສົງ ໄສ ແລະ ເຮັດ ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ບໍ່ ເຂົ້າ ໃຈ, ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເອົາ ໃຈ ໃສ່ ຕໍ່ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ທີ່ ສ່ອງ ແສງ ໃສ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ແລ້ວ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ ຫລາຍ ຂຶ້ນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:169 |  | 170 | Let them do every duty which has been made plain to their understanding, and they will be enabled to understand and perform those of which they are now in doubt. {GC 528.1} | | ໃຫ້ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຮັດ ທຸກ ຫນ້າ ທີ່ ຊຶ່ງ ໄດ້ ຖືກ ບອກ ຢ່າງ ແຈ່ມ ແຈ້ງ ຕໍ່ ຄວາມ ເຂົ້າ ໃຈ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ສາ ມາດ ເຂົ້າ ໃຈ ແລະ ປະ ຕິ ບັດ ຕາມ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ມີ ຄວາມ ສົງ ໄສ ໃນ ເວ ລານີ້. {GC 528.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:170 |  | 171 | Satan can present a counterfeit so closely resembling the truth that it deceives those who are willing to be deceived, who desire to shun the self-denial and sacrifice demanded by the truth; but it is impossible for him to hold under his power one soul who honestly desires, at whatever cost, to know the truth. | | ຊາຕານ ສາມາດ ສະ ເຫນີ ປອມ ແປງ ຄວາມ ຈິງ ທີ່ ຄ້າຍຄື ກັນ ກັບ ຄວາມ ຈິງ ຈົນ ຫລອກ ລວງ ຄົນ ທີ່ ເຕັມ ໃຈ ຈະ ຖືກ ຫລອກ ລວງ, ຜູ້ ທີ່ ປາດ ຖະ ຫນາ ທີ່ ຈະ ຫລີກ ລ້ຽງ ການ ປະຕິ ເສດ ຕົນ ເອງ ແລະ ເສຍ ສະ ລະ ທີ່ ຄວາມ ຈິງ ຮຽກ ຮ້ອງ; ແຕ່ ມັນ ເປັນ ໄປ ບໍ່ ໄດ້ ທີ່ ລາວ ຈະ ຈັບ ຈິດ ວິນ ຍານ ຄົນ ດຽວ ຂອງ ລາວ ຜູ້ ທີ່ ປາດ ຖະ ຫນາ ຢ່າງ ຊື່ ສັດ, ບໍ່ ວ່າ ຈະ ເປັນ ຫຍັງ ກໍ ຕາມ, ທີ່ ຈະ ຮູ້ ຈັກ ຄວາມ ຈິງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:171 |  | 172 | Christ is the truth and the “Light, which lighteth every man that cometh into the world.” | | ພຣະ ຄຣິດ ເປັນ ຄວາມ ຈິງ ແລະ "ຄວາມ ສະ ຫວ່າງ, ຊຶ່ງ ເຮັດ ໃຫ້ ທຸກ ຄົນ ທີ່ ເຂົ້າ ມາ ໃນ ໂລກ ເບົາບາງ ລົງ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:172 |  | 173 | John 1:9. | | ໂຢຮັນ 1:9. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:173 |  | 174 | The Spirit of truth has been sent to guide men into all truth. | | ພຣະວິນ ຍານ ແຫ່ງ ຄວາມ ຈິງ ໄດ້ ຖືກ ສົ່ງ ມາ ເພື່ອ ນໍາພາ ມະນຸດ ເຂົ້າ ສູ່ ຄວາມ ຈິງ ທັງ ຫມົດ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:174 |  | 175 | And upon the authority of the Son of God it is declared: | | ແລະ ຕາມ ສິດ ອໍານາດ ຂອງ ພຣະ ບຸດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ມີ ການ ປະກາດ ວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:175 |  | 176 | “Seek, and ye shall find.” “If any man will do His will, he shall know of the doctrine.” | | "ຈົ່ງ ສະ ແຫວງ ຫາ, ແລະ ທ່ານ ຈະ ພົບ ເຫັນ." "ຖ້າ ຜູ້ ໃດ ຈະ ເຮັດ ຕາມ ພຣະ ປະສົງ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ເພິ່ນ ຈະ ຮູ້ ເຖິງ ຄໍາ ສອນ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:176 |  | 177 | Matthew 7:7; John 7:17. {GC 528.2} | | ມັດທາຍ 7:7; ໂຢຮັນ 7:17. {GC 528.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:177 |  | 178 | The followers of Christ know little of the plots which Satan and his hosts are forming against them. | | ຜູ້ ຕິດຕາມ ຂອງ ພຣະຄຣິດ ບໍ່ ຮູ້ ຈັກ ແຜນ ທີ່ ຊາຕານ ແລະ ເຈົ້າພາບ ຂອງ ມັນ ກໍາລັງ ສ້າງ ຂຶ້ນ ຕໍ່ ຕ້ານ ມັນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:178 |  | 179 | But He who sitteth in the heavens will overrule all these devices for the accomplishment of His deep designs. | | ແຕ່ ພຣະອົງ ຜູ້ ທີ່ ນັ່ງ ຢູ່ ໃນ ສະຫວັນ ຈະ ປົກຄອງ ເຄື່ອງມື ທັງ ຫມົດ ນີ້ ເພື່ອ ຄວາມ ສໍາ ເລັດ ຂອງ ການ ອອກ ແບບ ອັນ ເລິກ ຊຶ້ງ ຂອງ ພຣະອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:179 |  | 180 | The Lord permits His people to be subjected to the fiery ordeal of temptation, not because He takes pleasure in their distress and affliction, but because this process is essential to their final victory. | | ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ອະ ນຸ ຍາດ ໃຫ້ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ ໄດ້ ຮັບ ການ ທົດ ລອງ ອັນ ຮ້າຍ ກາດ ຂອງ ການ ລໍ້ ລວງ, ບໍ່ ແມ່ນ ເພາະ ວ່າ ພຣະ ອົງ ຊື່ນ ຊົມ ກັບ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ແລະ ຄວາມ ທຸກ ທໍ ລະ ມານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແຕ່ ເພາະ ຂັ້ນ ຕອນ ນີ້ ສໍາ ຄັນ ຕໍ່ ໄຊ ຊະ ນະ ເທື່ອ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:180 |  | 181 | He could not, consistently with His own glory, shield them from temptation; for the very object of the trial is to prepare them to resist all the allurements of evil. {GC 528.3} | | ພຣະ ອົງ ບໍ່ ສາ ມາດ, ສະ ຫມ່ໍາ ສະ ເຫມີ ດ້ວຍ ລັດ ສະ ຫມີ ພາບ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເອງ, ປ້ອງ ກັນ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈາກ ການ ລໍ້ ລວງ; ສໍາ ລັບ ຈຸດ ປະ ທານ ຂອງ ການ ທົດ ລອງ ແມ່ນ ເພື່ອ ຕຽມ ເຂົາ ເຈົ້າ ເພື່ອ ຕ້ານ ທານ ກັບ ການ ປະ ຕິ ເສດ ຂອງ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ທັງ ຫມົດ. {GC 528.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:181 |  | 182 | Neither wicked men nor devils can hinder the work of God, or shut out His presence from His people, if they will, with subdued, contrite hearts, confess and put away their sins, and in faith claim His promises. | | ທັງ ຄົນ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ແລະ ມານ ຈະ ບໍ່ ສາ ມາດ ກີດ ກັນ ວຽກ ງານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ຫລື ປິດ ການ ປະ ທັບ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຈາກ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ຖ້າ ຫາກ ເຂົາ ເຈົ້າ ຈະ ເຮັດ, ດ້ວຍ ໃຈ ທີ່ ຖືກ ປາບ ປາມ, ສາ ລະ ພາບ ແລະ ປະ ຖິ້ມ ຄວາມ ບາບ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ, ແລະ ໃນ ຄວາມ ເຊື່ອ ຮຽກ ຮ້ອງ ຄໍາ ສັນ ຍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:182 |  | 183 | Every temptation, every opposing influence, whether open or secret, may be successfully resisted, “not by might, nor by power, but by My Spirit, saith the Lord of hosts.” | | ການ ລໍ້ ລວງ ທຸກ ຢ່າງ, ອິດ ທິ ພົນ ທີ່ ກົງ ກັນ ຂ້າມ ທຸກ ຢ່າງ, ບໍ່ ວ່າ ຈະ ເປີດ ເຜີຍ ຫລື ຄວາມ ລັບ, ຈະ ຖືກ ຕໍ່ ຕ້ານ ໄດ້ ຢ່າງ ສໍາ ເລັດ ຜົນ, "ບໍ່ ແມ່ນ ໂດຍ ຄວາມ ສາ ມາດ, ຫລື ໂດຍ ອໍາ ນາດ, ແຕ່ ໂດຍ ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ເຮົາ, ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ເຈົ້າ ຫນ້າ ທີ່." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:183 |  | 184 | Zechariah 4:6. {GC 529.1} | | ເຊຊາເລັຍ 4:6. {GC 529.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:184 |  | 185 | “The eyes of the Lord are over the righteous, and His ears are open unto their prayers.... | | "ຕາ ຂອງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ເຫນືອ ຄົນ ຊອບ ທໍາ, ແລະ ຫູ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເປີດ ອອກ ສູ່ ຄໍາ ອະ ທິ ຖານ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ.... | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:185 |  | 186 | And who is he that will harm you, if ye be followers of that which is good?” | | ແລະແມ່ນໃຜທີ່ຈະທໍາຮ້າຍທ່ານ, ຖ້າທ່ານເປັນຜູ້ຕິດຕາມສິ່ງທີ່ດີ?" | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:186 |  | 187 | 1 Peter 3:12, 13. | | 1 ເປໂຕ 3:12, 13. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:187 |  | 188 | When Balaam, allured by the promise of rich rewards, practiced enchantments against Israel, and by sacrifices to the Lord sought to invoke a curse upon His people, the Spirit of God forbade the evil which he longed to pronounce, and Balaam was forced to exclaim: | | ເມື່ອ ບາ ລາ ອາມ, ທີ່ ຖືກ ລໍ້ ໃຈ ໂດຍ ຄໍາ ສັນ ຍາ ຂອງ ລາງວັນ ທີ່ ຮັ່ງ ມີ, ໄດ້ ປະ ຕິ ບັດ ຄວາມ ກະ ຕື ລື ລົ້ນ ຕໍ່ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ, ແລະ ໂດຍ ການ ເສຍ ສະ ລະ ຕໍ່ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ໄດ້ ສະ ແຫວງ ຫາ ທີ່ ຈະ ຮຽກ ຮ້ອງ ການ ສາບ ແຊ່ງ ໃສ່ ຜູ້ ຄົນ ຂອງ ພຣະ ອົງ, ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ຫ້າມ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ທີ່ ເພິ່ນ ຢາກ ຈະ ປະ ກາດ, ແລະ ບາ ລາ ອາມ ຖືກ ບັງ ຄັບ ໃຫ້ ຮ້ອງ ອອກ ມາ ວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:188 |  | 189 | “How shall I curse, whom God hath not cursed? or how shall I defy, whom the Lord hath not defied?” “Let me die the death of the righteous, and let my last end be like his!” | | "ເຮົາ ຈະ ສາບ ແຊ່ງ ໄດ້ ແນວ ໃດ, ຜູ້ ທີ່ ພຣະ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ສາບ ແຊ່ງ? ຫລື ເຮົາ ຈະ ຕໍ່ ຕ້ານ ຜູ້ ທີ່ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ບໍ່ ໄດ້ ປະ ກາດ ແນວ ໃດ?" "ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ໃຫ້ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຕາຍ ຂອງ ຄົນ ຊອບ ທໍາ, ແລະ ໃຫ້ ສຸດ ທ້າຍ ຂອງ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ເປັນ ເຫມືອນ ດັ່ງ ຂອງ ພຣະ ອົງ!" | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:189 |  | 190 | When sacrifice had again been offered, the ungodly prophet declared: | | ເມື່ອ ມີ ການ ຖວາຍ ເຄື່ອງ ບູຊາ ອີກ, ສາດສະດາ ທີ່ ບໍ່ ເຫັນ ແກ່ ຕົວ ໄດ້ ປະກາດ ວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:190 |  | 191 | “Behold, I have received commandment to bless: and He hath blessed; and I cannot reverse it. | | "ຈົ່ງ ເບິ່ງ, ເຮົາ ໄດ້ ຮັບ ພຣະ ບັນຍັດ ທີ່ ຈະ ອວຍ ພອນ: ແລະ ພຣະອົງ ໄດ້ ຮັບ ພອນ; ແລະ ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ສາມາດປະຕິຮູບມັນໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:191 |  | 192 | He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath He seen perverseness in Israel: the Lord his God is with him, and the shout of a King is among them.” “Surely there is no enchantment against Jacob, neither is there any divination against Israel: according to this time it shall be said of Jacob and of Israel, What hath God wrought!” | | ພຣະ ອົງ ບໍ່ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ໃນ ຢາ ໂຄບ, ທັງ ພຣະ ອົງ ບໍ່ ໄດ້ ເຫັນ ຄວາມ ບິດ ແປງ ໃນ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ: ອົງ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ຢູ່ ກັບ ເພິ່ນ, ແລະ ການ ຮ້ອງ ຂອງ ກະ ສັດ ແມ່ນ ຢູ່ ໃນ ບັນ ດາ ພວກ ເຂົາ." "ແທ້ ຈິງ ແລ້ວ ບໍ່ ມີ ຄວາມ ຈອງຫອງ ຕໍ່ ຢາ ໂຄບ, ທັງ ບໍ່ ມີ ການ ປອງ ດອງ ໃດໆ ຕໍ່ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ: ຕາມ ເວ ລາ ນີ້ ມັນ ຈະ ຖືກ ກ່າວ ເຖິງ ຢາ ໂຄບ ແລະ ຂອງ ອິດ ສະ ຣາ ເອນ, ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ກະ ທໍາ ຫຍັງ ແດ່!" | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:192 |  | 193 | Yet a third time altars were erected, and again Balaam essayed to secure a curse. | | ເຖິງ ຢ່າງ ໃດ ກໍ ຕາມ, ເປັນ ເທື່ອ ທີ ສາມ ທີ່ ມີ ການ ສ້າງ ແທ່ນ ບູຊາ, ແລະ ອີກ ເທື່ອ ຫນຶ່ງ ບາ ລາ ອາມ ໄດ້ ຂຽນ ໄວ້ ເພື່ອ ຈະ ໄດ້ ຮັບ ການ ສາບ ແຊ່ງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:193 |  | 194 | But from the unwilling lips of the prophet, the Spirit of God declared the prosperity of His chosen, and rebuked the folly and malice of their foes: | | ແຕ່ ຈາກ ປາກ ທີ່ ບໍ່ ເຕັມ ໃຈ ຂອງ ສາດສະດາ, ພຣະ ວິນ ຍານ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ ໄດ້ ປະກາດ ເຖິງ ຄວາມ ຈະ ເລີນ ຮຸ່ງ ເຮືອງ ຂອງ ພຣະ ອົງ ທີ່ ຖືກ ເລືອກ, ແລະ ໄດ້ ຕິຕຽນ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ແລະ ຄວາມ ຊົ່ວ ຮ້າຍ ຂອງ ສັດຕູ ຂອງ ເຂົາ ເຈົ້າ ວ່າ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:194 |  | 195 | “Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee.” | | "ຜູ້ ທີ່ ອວຍພອນ ເຈົ້າ, ແລະ ຖືກ ສາບ ແຊ່ງ ຄື ຜູ້ ທີ່ ສາບ ແຊ່ງ ເຈົ້າ." | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:195 |  | 196 | Numbers 23:8, 10, 20, 21, 23; 24:9. {GC 529.2} | | ເລກທີ 23:8, 10, 20, 21, 23; 24:9. {GC 529.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:196 |  | 197 | The people of Israel were at this time loyal to God; and so long as they continued in obedience to His law, no power in earth or hell could prevail against them. | | ປະຊາຊົນອິສຣາແອລໃນເວລານີ້ຈົງຮັກພັກດີຕໍ່ພຣະເຈົ້າ; ແລະ ຕາບ ໃດ ທີ່ ເຂົາ ເຈົ້າ ເຊື່ອ ຟັງ ກົດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ຕໍ່ ໄປ, ບໍ່ ມີ ອໍາ ນາດ ໃດ ໃນ ໂລກ ຫລື ນະລົກ ຈະ ເອົາ ຊະ ນະ ເຂົາ ເຈົ້າ ໄດ້. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:197 |  | 198 | But the curse which Balaam had not been permitted to pronounce against God's people, he finally succeeded in bringing upon them by seducing them into sin. | | ແຕ່ ຄໍາ ສາບ ແຊ່ງ ທີ່ ບາ ລາ ອາມ ບໍ່ ໄດ້ ຖືກ ອະ ນຸ ຍາດ ໃຫ້ ປະ ກາດ ຕໍ່ ຕ້ານ ປະ ຊາ ຊົນ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ໃນ ທີ່ ສຸດ ລາວ ກໍ ໄດ້ ຮັບ ຜົນ ສໍາ ເລັດ ໃນ ການ ນໍາ ເອົາ ເຂົາ ເຈົ້າ ໂດຍ ການ ຫລອກ ລວງ ເຂົາ ເຈົ້າ ໃຫ້ ເຮັດ ບາບ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:198 |  | 199 | When they transgressed God's commandments, then they separated themselves from Him, and they were left to feel the power of the destroyer. {GC 529.3} | | ເມື່ອ ພວກ ເຂົາ ລ່ວງ ລະ ເມີດ ພຣະ ບັນຍັດ ຂອງ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລ້ວ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ແຍກ ຕົວ ອອກ ຈາກ ພຣະອົງ, ແລະ ພວກ ເຂົາ ໄດ້ ຖືກ ປະ ໄວ້ ໃຫ້ ຮູ້ສຶກ ເຖິງ ອໍານາດ ຂອງ ຜູ້ ທໍາລາຍ. {GC 529.3} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:199 |  | 200 | Satan is well aware that the weakest soul who abides in Christ is more than a match for the hosts of darkness, and that, should he reveal himself openly, he would be met and resisted. | | ຊາຕານ ຮູ້ ດີ ວ່າ ຈິດ ວິນ ຍານ ທີ່ ອ່ອນ ແອ ທີ່ ສຸດ ຜູ້ ທີ່ ອາ ໄສ ຢູ່ ໃນ ພຣະ ຄຣິດ ແມ່ນ ເກີນ ກວ່າ ການ ສອດ ຄ່ອງ ກັບ ເຈົ້າ ຫນ້າ ທີ່ ແຫ່ງ ຄວາມ ມືດ, ແລະ ຖ້າ ຫາກ ລາວ ເປີດ ເຜີຍ ຕົນ ເອງ ຢ່າງ ເປີດ ເຜີຍ, ລາວ ຈະ ຖືກ ພົບ ເຫັນ ແລະ ຕ້ານ ທານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:200 |  | 201 | Therefore he seeks to draw away the soldiers of the cross from their strong fortification, while he lies in ambush with his forces, ready to destroy all who venture upon his ground. | | ດັ່ງນັ້ນ ລາວຈຶ່ງພະຍາຍາມທີ່ຈະດຶງເອົາທະຫານຂອງໄມ້ກາງແຂນອອກຈາກປ້ອມທີ່ເຂັ້ມແຂງຂອງເຂົາເຈົ້າ, ໃນຂະນະທີ່ລາວນອນຢູ່ໃນການລຸກລາມດ້ວຍກໍາລັງຂອງຕົນ, ພ້ອມທີ່ຈະທໍາລາຍທຸກຄົນທີ່ບິນລົງພື້ນດິນຂອງຕົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:201 |  | 202 | Only in humble reliance upon God, and obedience to all His commandments, can we be secure. {GC 530.1} | | ພຽງ ແຕ່ ເພິ່ງ ອາ ໄສ ພຣະ ເຈົ້າ, ແລະ ການ ເຊື່ອ ຟັງ ພຣະ ບັນ ຍັດ ທັງ ຫມົດ ຂອງ ພຣະ ອົງ ເທົ່າ ນັ້ນ, ເຮົາ ຈະ ປອດ ໄພ ໄດ້. {GC 530.1} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:202 |  | 203 | No man is safe for a day or an hour without prayer. | | ບໍ່ ມີ ຜູ້ ໃດ ປອດ ໄພ ເປັນ ເວ ລາ ຫນຶ່ງ ມື້ ຫລື ຫນຶ່ງ ຊົ່ວ ໂມງ ປາດ ສະ ຈາກ ການ ອະ ທິ ຖານ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:203 |  | 204 | Especially should we entreat the Lord for wisdom to understand His word. | | ໂດຍ ສະ ເພາະ ເຮົາ ຄວນ ຂໍ ໃຫ້ ພຣະ ຜູ້ ເປັນ ເຈົ້າ ມີ ສະ ຕິ ປັນ ຍາ ໃຫ້ ເຂົ້າ ໃຈ ພຣະ ຄໍາ ຂອງ ພຣະ ອົງ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:204 |  | 205 | Here are revealed the wiles of the tempter and the means by which he may be successfully resisted. | | ຕໍ່ ໄປ ນີ້ ມີ ການ ເປີດ ເຜີຍ ສາຍ ແອວ ຂອງ ຜູ້ ລໍ້ ລວງ ແລະ ວິ ທີ ການ ທີ່ ລາວ ອາດ ຈະ ຕໍ່ ຕ້ານ ໄດ້ ຢ່າງ ສໍາ ເລັດ ຜົນ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:205 |  | 206 | Satan is an expert in quoting Scripture, placing his own interpretation upon passages, by which he hopes to cause us to stumble. | | ຊາຕານເປັນຜູ້ຊ່ຽວຊານໃນການອ້າງເຖິງພະຄໍາພີ ໂດຍໃຫ້ການຕີຄວາມຫມາຍຂອງພະອົງເອງໃນຂໍ້ຄວາມເຊິ່ງພະອົງຫວັງວ່າຈະເຮັດໃຫ້ເຮົາສະດຸດໃຈ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:206 |  | 207 | We should study the Bible with humility of heart, never losing sight of our dependence upon God. | | ເຮົາຄວນສຶກສາຄໍາພີໄບເບິນດ້ວຍຄວາມຖ່ອມໃຈ ຢ່າລືມການເພິ່ງພາອາໄສພະເຈົ້າ. | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:207 |  | 208 | While we must constantly guard against the devices of Satan, we should pray in faith continually: | | ເຖິງ ແມ່ນ ເຮົາ ຕ້ອງ ລະວັງ ເຄື່ອງມື ຂອງ ຊາຕານ ຢູ່ ຕະຫລອດ ເວລາ, ແຕ່ ເຮົາ ຄວນ ອະທິຖານ ດ້ວຍ ສັດທາ ຕະຫລອດ ເວລາ: | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:208 |  | 209 | “Lead us not into temptation.” {GC 530.2} | | "ຈົ່ງ ນໍາພາ ເຮົາ ບໍ່ ໃຫ້ ເຂົ້າ ໄປ ໃນ ການ ລໍ້ ລວງ." {GC 530.2} | MT |  |
| q7PS6bDL2wfB5wip\_dc6:209 |  | 210 | *Page* | | *ຫນ້າທໍາອິດ* | MT |  |